統握手告別 〈新華社傳真圖片〉 華國幹總理昨晚在機場向埃及穆巴拉

成為工業世界中之最,突纷的價值大大下一由於英國的通貨膨脹率達百分之二十三一點四〇美元,點四〇美元,阿拉伯石油輸出國家持有的外匯,有

油輸出國家持有的外匯,有很大部分是英鎊,英鎊去年實際時名字。名字。有數象顯示,一個石油輸出國家正在拋售英紹的數二十一日電】英鎊今天下跌了三美仙,跌到一點八〇七日

一個石油輸出國家正在拋售英條大了三美仙,跌到一點八〇七日

價值繼續下跌,纷纷把手上的英鳑轉之拉伯國家和其他外國英鳑持有者,擔

油國擔

一十二月館上山

來自北京的報道中說,這是埃及副總統胡5份長期貿易協定。 社說,中埃兩國同意周上掉力和14月11月

億二于萬美元

雙方今年貿易量將增至一億餘美元埃及將從中國進口工業原料等

訊社宣佈

中埃兩國簽議定書東通訊社宣佈

鐵鎖 結構精密

會 總 应 禮 洒 叙 全

可司舒選海實元小替宵 靠圖適擇鮮思起菜業夜

無壓階級爆攻的埋論和歷史章義。

中國開法门争史詩 湖堡小塘岭(中隔小堤)……闽坪省 文學 1.30

《童光大道》評析後月大學中文系本質評論組 上海 1.10 圖 轉(影印本。16期平裝)(清)朱彝粤等輯 中華 10.00 廣靜別業黨(彰印本。16期平級) -----(清)沈陽曆編 中華 8.00 阿爾巴尼亞(地理知識領物)…… 商務 0.60 職 職(下冊)(青年自學兼晉)→ 上海 3,60 人體開创闡贈(音及本・積級)

實用學術師(口腔。領面外科分册)

海洋的辐射(少年自然科學戰爭) -- 上海 1.40 東北東本植物路(第五卷)(16四) 科學 8,30 **坐榻墙量計算表**(修訂本)------ 冶金 6_60 植構为剛(清華大學建築工程系)… 建築 8.80 電焊工(安装工人技術學習報會) -- 建築 1,70 週風工(安裝工人技術學習殿膏)→ 建築 2.30 新到期刊(明天發行) **人民文學**(1976年第二期)------------ 定價 1.80 歷史研究(1076年第 期) ······· 定價 Z.00 **建填棄制**(1976年第二期)----- 定價 0.80

天隨報附送交易會彩色

Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong

独中建築鐵牌既買

造,中層土的深五米大人陷,層土冰的厚米七點一 - 抗大的多米二役单個一成 (片照真傳社華新)

6.59經濟新州

8.00哈哈小田

10.50年片《流

明珠台

真術大全》(4

6,30《人生门》

》 4.45前間

《無點》 11.

剛及天氣報告

艾利 8、40新

球大賽 10.5

《侑巴喇》

10,00室内設制

MARKANIAN

體的英文的

医胃液性

士美聞》

**** : 3-869933 - 3-866861 三附醫店香港分店 藩瀑海外畲店均有供應

國資公司,五金行均實

wing: 勝利行

阿里國於門即部二體潛和多利里屬對九號 (MAG : 5 XX3080, 5 X43010) 小河岸;九州黑水江中河山口河高州外湖南 JOINT PUBLISHING CO 9 Queen Victoria Street, Hong Kong

此川春地讀者連擇那樣

列事選集(共四卷・平装八册)… 人民 20.00

揮大的勝利 一川州修正主義路線 四驱石铜翻家風文章選輯之二…… 平腳 0.90 本语匯獨了中共中央四月七日公布的兩項決議 1.人民日報》自詞《偉人的勝利》。《牢牢學握門 爭 人方向 》,吴商四月五日在天安門廣場廣播調話 和《人民日報》的記省報導《天安門廣楊的反革命

政治事件》以及有關文章其十萬。 ■L 篇(1978年界四期) ····· 0、80 本期號表了有關批判修正上義路線·四擊有限關 来風等星餐文章共一八種。

社會發展史講話(哲學社會科學基礎讀物) …北京印範大學政治教育系等編局 人民 3.30 這是一本紡編寫的簡明通俗的社會發展史。當中 依據馬克思主義的歷史唯物論,聚出聯系現實階級 門事,講解了社會發展的基本規律和五種社會形態 。並力求異敵毛下席關於理論問題的損不,與述了

包括·数据技的。小说,既是·陆剧剧本·

料學實驗(1976年泉三州)------ 定調 1,29

民族主義者願顏的一作為美國對非洲

曾收終克統不德斯款 意總統改總理外長

責

五、羽 展

將看重談非洲活動使

政策

基平格開始訪問

了。 百倍回收」,當然可以對一切「毫不吝為了三倍利潤, 不惜冒絞首危險, 為它就敢犯任何罪行,甚至冒絞首危險, 為它就敢犯任何罪行,甚至冒絞首的危险

基辛格訪非

與美蘇爭

有条二

的事性洲革真的革

殖民主義的情绪。在給予一級助一的同時 與解釋的情緒。在給予一級助一的同時 與解釋的情報。在別用非別人民反對自人種樣 與解釋性的危險點。而這種聚張局勢的 與與鄉鄉與那個組級大國的爭奪分不開。 非洲豬剛和甲聚的黎巴嫩、菌的那是

切关安時期。

自在举称非洲的战路地带。從非洲內部配致四數。 一次軍船賽多大成就,一般是對他實施 一次軍船賽多大成就,一般是對他實施 一次軍船賽多大成就,一般是對他實施 一次軍船賽多大成就,一般是對他實施 一次軍船賽多大成就,一般是對他實施 一次軍船賽多大成就,一般是對他實施 一次軍船賽多大成就,一般是對他實施 一次軍船賽多大成就,一般是對他實施 一次軍船賽多大成就,一般是對他實施

U

威示續岸西河旦約

,直接派出顧問或僱補軍、行資漂亮的日 與和詹遊輔路。 如果認亞洲特別是東南亞近幾年出現 如果認亞洲特別是東南亞近幾年出現 的海腦、兩非等自人政權都是展東南亞近幾年出現 的海腦、兩非等自人政權都是展東南亞近幾年出現 的海腦中,將分補敵友,越門超强、鹽得 的海腦中,將分補敵友,越門超强、鹽得 的海腦中,將分補敵友,越門超强、鹽得 一種的混眾東正獨立的願望最大。但是由於超 一種的混眾東正獨立的願望最大。但是由於超 一種一定要質現的。

點車他十次 · 衡谱二的 過讀減車 死者之 地震生 炎 **脊骨折断**

育**村,今**天由英國四十二日**位**】英國安妮 公惠,在昨天的既鄉 一十二日**位**】英國安妮

新德里 警察即 問題是導人線 急战縣五 T. 温是最大一次暴動 工人。 上、生工生 級動

尘

年開聯合高峯會

下的瓦普

1/1

來維批

東元池

4

何在。斯是爾中經費的那先 鄉面前,基關·海等不過聯的辦。 養 動一令於保尤和·足往在,聯並各 納辦便與本秩其社第,的這但作特格

無關係給世界神來很大的直接,但對水丁一定 與別數各國的組織與果軟各國目前的直種不自 與別數各國的組織以在或力的道一項對關, 與別數各國的組織以在或力的道一項對關, 與別數各國的組織以在或力的道一項對關, 與別數各國的組織以在或力的道一項對關, 與別數各國的組織和安全範圍內的,但對水丁一定 數面家中了除了保加利亞外,但對水丁一定 數面家中了除了保加利亞外,但對水丁一定 數面家中了除了保加利亞外,但對水丁一定 數面家中了除了保加利亞外,但對水丁一定 數面家中了除了保加利亞外,但對水丁一定

海

《我 翻案風鬥爭中的變化》的文章報道說。在 線的捷報——記上海科技戰線在反擊右傾 日發表一篇由胡文寫的題為《來自科技戰

國資料專則

和天旅

西

建顧明目

爲

日三廿月四年六七九一

路新聞却冷化汽爐轉吹頂氧純爲 新型

。關難術技的程過件鑄色有密精克攻和儀

車

香味芬芳 留香持久 提神醒腦 去痱止癢 美加净化格品有限公司班(证话: 3-333645 · 3-333654 DZ-3 電子透穴

傳統治胃良葯 常習胃病

胃酸過多

桐口米粉

龍岩米粉

消化不瓦

經銷處: 南順(香港) 有限公司電話:3-413748

白鷺牌

經濟·各種原因引起的際 金森氏納候職。

髮型貼服美觀▶

經銷庫:華健體約公司 電話: 3-626855



地址:香港交成西街的號 電話:5-446161(四線) 者國其公司均萬

· 栽增旅行,游水用。 规格: 36" x 75" - 30" x 75"

袖珍治療儀

可治各種常見網

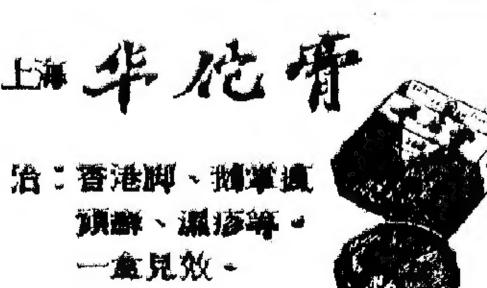
触摩斯達達線用。到一般描述有特別來放。

36" x 72" + 24" x 72" 歡迎批發轉口 控制國二 新記行 電話 : 3-863211 - 870571

經銷處:萬聚行

葡萄糖

全能營養佳品 內含多種稚生素 香港代理國工學潤公司 經濟區: 解深(九酮)有限公司 **解解:3 817963 第-81739**章



省山道242號 電精:3-811505

正開行有限公司經濟 普灣文成四頁18號電腦:5-44[5] MAN

以精選上鮮化生腐主 料。用料學方法製成。 清胡香油、營養豐高。 老幼成宜,即冲即真。 盾家旅行·最两方便· 國與公司·夏苗周均剛

雅詞 : 6-488545

商關酒

補血生肌·養練明目

決 心 攻 下

一颗奪住績

使用效果很

(片照真傳社華新)

(達成退填鍵)

神殿大麻牌 神紅花編翰

國貨

七四六二

於一九六五年至六九年向意大利政治家支付賄款,推銷洛克希賓者提出的文件,提到一名未指名的前任總理,據說洛克希德意大利所有主要報紙说,美國政府提供並於星期三向意大利蘇

验對一令於係 的蘇繼與本秩

侯康寒,冷雨飘飛,學生們 站了整整一天一夜,又是做 站了整整一天一夜,又是做 在地上。

「你没有病」「你没有病」

新老幹部共同努力

階結到經 級合 選 革

辰

地支

亞來到了英國威爾士 配用了美麗的羅馬尼二月四日,我們

「剁有 以 資 孩 月

話,妣不

丁見別多年

明她附做法就似乎不近人情,更为义没有被生什麽大量

带來多大的

一學學也

越來越早

文孩子必要 收量的

四年六

乒乓球隊的教練員和問題動員的熱烈歡迎·開加勒斯特時,一下飛機

和運動員也多次訪問過羅馬尼班兵は球数線員和運飛機就受到了羅兵協秘都長器

地通

赛· 连振特的 然情地為他治 然情地為他治

地

馬

増進相互了解・『地通過友好交往和世尼亞和英國・参加学の一月上

和共同線球,我們同歐洲乒壇的老將、新秀加丁在羅馬尼亞和英國的國際乒乓球錦標賽月十六日至二月十日先後訪問了兄弟的羅馬乓球隊應照馬尼亞乒協和英國威爾士乒協的

國乒乓球隊訪問羅馬尼亞和英國

誼

五期及

維吾爾族

三

于拉 、他的越來越離跟,

一个水人爬上主任

· 是可以 從一個客

終身的

治行

- 千〇五十八路透社網製

「滯服」是一方而通貨 Bulletion)。「強服」 Stagnation)。「強服」 別是通貨膨脹(Inflation) 則是通貨膨脹(Inflation) 少與經濟衰退—物價騰落— 企産媒降(Slump)同時併 企產媒降(Slump)同時併

WAS SOLVE

大公と

要由三百元加到六百元。要由三百元加到六百元。 医角球场场租地 一千元。 医角球场场租地 整加三倍,由五百元加到 一种明始,大球场的场租 一种明始,大球场的场租

百萬

介節約

戒煙



台的 頭

天,他們趁着天黑,溜進了上官獨相部隊的駐地。「圖剛」。這一次,他超長三十萬,親自擔任總司令「圖剛」。這一次,他超長三十萬,親自擔任總司令所屬。蔣介石坐鎮江西。宋美齡在南京開得發慌,跟到一方一個月廟清江西共享」。

教年青

· 福累着對於

三次,

胸一人事節終型 醉高從實的於這

言描子

,我們幹得不好,這個 3與會,又是多麼容易 可常順利的。

聲心的師

質的時候,和教養的時候, 題·都是學習·也都是专家。 對出來的火花。那些實锐, 對出來的火花。那些實锐,

四对伶俐。他是一個一個小提箱。他看明。他制火跑去。 典型的資本主義社會 向上爬的資路上模象 向上爬的道路上模象 の本地的資格上模象

五·在資本主義社會 獨女。身價何只三萬 體他們成獨了。

的喜剧。對於連尼,擊片是一部輕鬆

年太多了。中,像逃尼道梯的青

像是嘲笑,倒像是**以**业没有什麽鞭撻,不

果五千元

横路遊社編製

N。依照新例規定: 托兒所消息:由<

波短超

酒之人

更多的 權利。

《四十九百· 《四十五百· 》《四十五百· 《四十五百· 》《四十五百· 《四十五百· 》《四十五百· 》《四十五)《四十五)《四十五)《四十五)《四十五)《四十五》》》》 《四十五》》 《四十五》 《四十二》 《二十二》 《二十二》 《四十二》 《四十二》 《四十二》 《

是個酒商,她自幼就受到熏陶,看年華雙十的表妹,就是其中之一,

工,眼見人們在軟美聲山

立體受罪

#

是强迫了立地一受罪了。 《立體聯盟材展览》明得了。 《立體聯盟材展览》明得了。 《立體聯盟材展览》明得了。 《立體聯盟材展览》明得了。 《立體聯盟材展览》明得了。 《立體聯盟材展览》明得了。 《立體聯盟材展览》明得了。 《立體聯盟材展览》明得了。 《立體聯盟材展览》明得了。 《立體聯盟材展览》明得了。

那個女王不是拒絕男伯與問房間, 時有特仗,那一郎一幹實驗史」, 時有特仗,那一郎一幹實驗史」, 把她丈夫同床不算新聞,四片就選 把她丈夫同床不算新聞,四片就選

種著結碩果

廣

西

國

農民

,我們正在 過程中生態 措施的依據 一套經濟有效 的豐收。

化集变易家度七扇基造田用,散蟲稻生寄。了天田之為,解率較蛮的(四為1施間農通對的綠性生至頭敵寒,為,條得一在年書8用書藥過害發卷天率於。的的百官由,幼些化早、03蟲或各蟲生葉敵為捕化殺稻些在3為蟲稻防造。5次天不穩的。蟲共3食學傷紅天百4客。田試曾在及。敵用防白。58性農十瓢敵

應用,怎樣更 自這些措施,達 以際際質組購

歴史生産 東 生産 東 生産 東 ・ 従 1 日 本 本 品 系 受 良 品 系

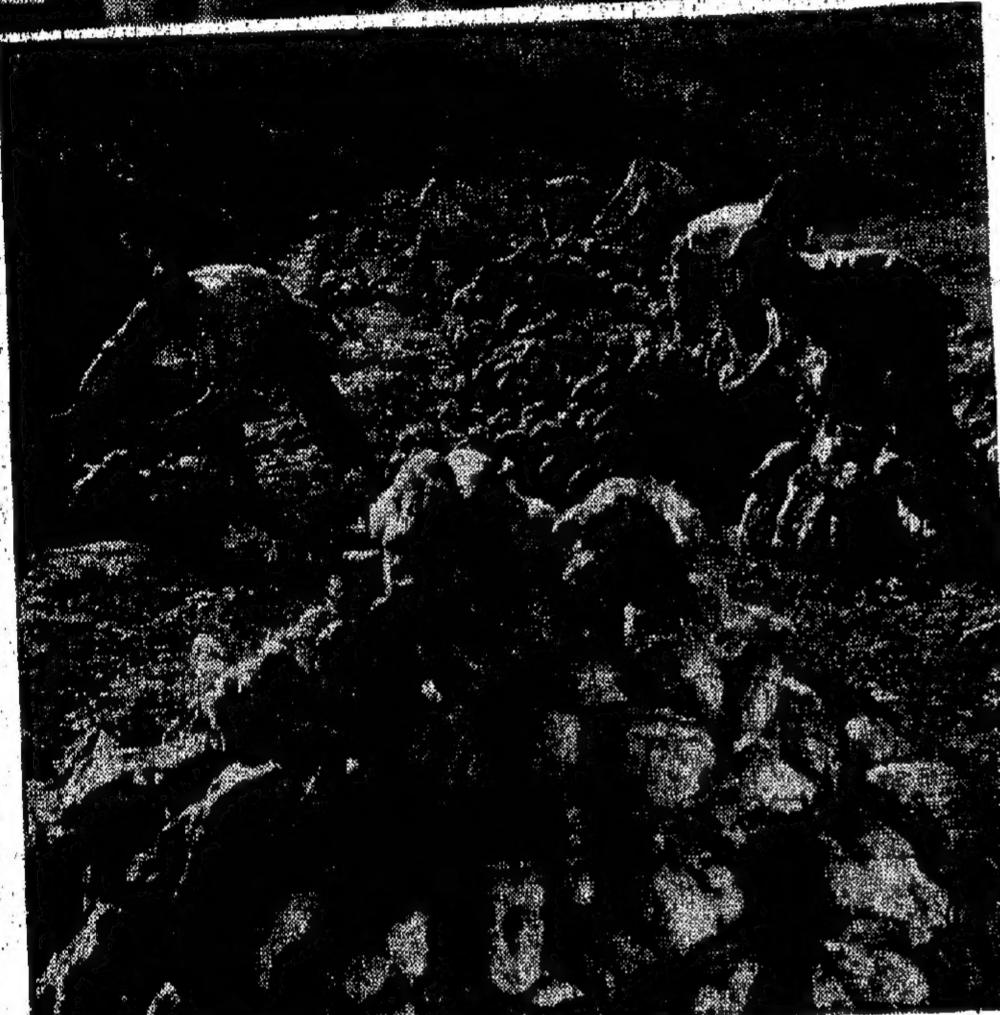
進地長8生種不煩來否整株1朔量行合錐小長方正複的穩定高壓果,減二以時正法常。花定。2米較質軟倍及為常受。 粉,現米左長量

美國科學家十年 , 清重研究與實 用幼蟲荷爾蒙於

用幼蟲荷爾默於 間,從而使蠶絲 爾歇的合成任務 (譯註三)。 色油狀物,一九 式為

月十五日美閣









▼ 范蠡佳(中)和仁台大隊科研小姐的社員一起研究給紅

樓宇租售

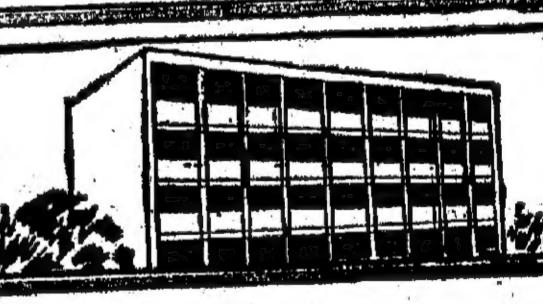
號(連屬

舖

位

華訊廣告公司





宅

全主大樓 九龍大埔道240-242號 巴坡街71-73號

建築完成,本月入伙 住宅:三面單邊,應房四正 組位:高18呎,適合各行業 特子(費力、五打

(每呎頁為220元) 一應兩房:由九萬餘元起 所餘無多,欲購從速

首期一成。可分十五年低息付款

樓宇租售

南山道22號一樓 東勒巷13號一樓 東勒巷13號一樓

文遜大厦33 2 (出租) 東安大樓8/FA座(連天台)

冷电 十 個 署 有 限 公 司 香港傳輸道中七十六號地下·電話:5-442234,5-444864



恒成大度 新山电子19数地段 即與即往 张牌连跟 五里世三根 住宅 的除款



資訊整定元。據數分十年 即與即往 單位所條無多數原從選 (資訊送(即) 移巴電視 送光即止)

電話:3-/20991-4。

(連開樓)

新美術28A至40 三房一廳 一面,東南 背山面海

樓下舖位將舊完 15年分期付款 月息 B. 54厘



經售處「龍八企業有「股公司」 經售處「龍八企業有「股公司」 香港上環高陸街25號-29號合隆大厦頂便 電話: 5-488165



包四廿月三年辰丙曆農

中山大學生物學系足蟲學教研室

廣東省主要權產瓜,多年以來,水稻經常遭受三化與、稻飛風、稻綠卷葉蟲、粘蟲等的嚴重危害。過去,主要依靠化學農業進行防治 · 對於減少蟲害損失保證水稻豐匯起了很大作用。但由於長期、單純、大量地使用化學農藥,害蟲產生抗藥性,因而用藥量日益增多(大沙 公社近十年農藥使用量就增加約十倍。)農業成本不斷提高,農藥又大量殺傷害蟲天敵,使害蟲不同程度地失去了自然控制,從而導致一些 審蟲大量發生。且使用劇毒農藥,對禽畜飼養事業很有妨礙(大沙公社原每年養鴨二十多萬隻,減至年養數萬隻)只。因此,找出一套經濟 有效而减少環境污染的水稻害蟲防治方法,是廣大貧下中農的迫切要求。

在農業學大寨和黨的基本路線教育運動推動 下,為了提高蟲害的防治水平促進農業大上快上 ,確保人畜健康,從1973年早造開始,我們在 **肇慶地區、四會縣、大沙公社各級黨組織領導下** ,與大沙公社安二大隊的科技組人員及當地貧下 中農密切合作,在安二大隊開展了以發揮天敵效 能為主、使各項(化學、生物、物理)防治措施 相協調的綜合防治科學試驗,對水稻三化鎮、稻 縱卷葉蟲、稻飛風、稻葉蟬、粘蟲(剃枝蟲)等 幾種主要害蟲進行綜合防治,探索一套綜合防治 害蟲的途徑 • 經過兩年的生產實踐 • 初步收到了 综合防治的效果,促進了農業生産的發展,19 7 4 年早造綜防區比非綜防 區增產 6 2.2% ,晚造全大隊 6000 畝綜防區産量比1973 年晚造增産 2.6 4%。當然·增産的因素是多 種的,但從蟲害歷史情况看來,害蟲的有效防治 是重要因素之一。

1974年,大沙公社安二大隊早造試験田 面積由原一個生產隊的300畝擴大到八個生產 隊的1600畝,晚造綜合防治稻田擴大到60 00畝,其中試驗調查區1500畝,繼續對道 幾類蟲進行以發揮天敵效能為主的綜合防治效果 的全年觀察,採用了「防、蜂、菌、鴨、燈、藥 」相結合的防治措施。即以防為主,狠抓冬防和 春防工作,把越冬蟲源歷到最低限度。具體做法 • 一是抓好冬種田重點田塊的化學農藥殺蟲,特 别是緑肥田、小麥田、二是抓好鏟除雜草、田基 四邊光、堆製土雜肥,消滅害蟲孽生地。三是抓 好犂冬晒白田的提早浸春福田,在犂耙田時放鸭 捕食各種越冬蟲蛹。四是抓好種子、秧苗消毒工 作。由於採取上迷措施,蟲源密度相應減少,這 是減少當年病蟲害的重要預防措施。在此基礎上 分别在審攝的不同蟲期進行防治。如「在卵期 放蜂治蟲」。「幼蟲期施南治蟲」。「成蟲期燈 光誘殺」。「全期養鴨除蟲」。晚造並在秧田全 面用高效低毒的化學農藥殺蟲脒吸殺二——三次 在防治過程中,我們除調查了幾項主要防治措 施的治蟲效果外,重點注意了綜合防治措施與單 純用化學防治措施對害蟲天敵消長的影響,從盡 **遠保護天敵發揮天敵作用的角度出發,摸索綜合** 防治的幾項主要措施以及各措施如何相互協調。 現將各防治措施的具體做法和效果分述如下。

(一)放鍊治蟲

由安二大隊蜂站繁育的澳洲赤眼蜂和松毛蟲 赤眼蜂對早造第三代稻縱卷葉蟲:晚造第六代稻 縫卷葉蟲進行了以蜂治蟲的試驗,放蜂面積早造 1056畝次,蜂屋1209,5萬頭, 分四次 散放,平均每畝放蜂型11460頭;晚造53 5.5畝,蜂屋574.5萬頭。分三批散放。平 均铝畝放蜂1萬餘頭。全年放蜂總面積1591 畝,放蜂總量1784萬餘頭。早造由於蜂種代 | 數高(15—16代),蜂生活力差,因此淨卵 粒寄生率僅 3 8 % (自然寄生率 0 %) | 晚造因 放蜂不及時,放蜂後的淨卵粒寄生率為 41.7 %(總寄生率為5.8.4%,自然寄生率為1.6.



第一五四期

7%) 由上看出,雖技術措施不理想,但蜂對 抑制蟲卵密度還是有一定的效果。

(二)施商治蟲

本年試験田三化鎮密度普遍降低,除由於第 二代蟲口密度稍大進行了施用殺螟杆菌防治外, 其他各代均未防治·而殺螺杆菌菌劑主要用以防 治第三、六代稻縱卷葉蟲。由於第二代三化螟與 第三代稻६卷葉蟲幼蟲盛解期相吻合,因此早造 施蘭三次,每次用菌3-4斤(不加化學農藥) 進行藥殺二種害蟲。通過對三化螺綜合防治前 、後蟲口密度變化的調查,菌劑對三化與的防治 效果,可達到當前生產上的要求(被害率1%以 下)。齒劑對稻縱卷葉蟲的防治效果較顯著,早 造卷葉率從千分之二點八下降到千分之零點一七 ·對比卷葉率下降于分之二點六三。蟲口密度從 每畝1035頭降至303頭・幼蟲死亡率77 • 7% • 晚逢可使稻縱卷葉蟲的死亡率由對照的 38.4%提高到66.6%, 養養率由3.4 5%下降到1·9%·9月24日在国間檢查。 0個過苞,結果都是空苞

全年根據禾苗生長情况和害蟲養生規律,進 行分批放養廳琴·蘇採用:離、後期放小鴨、中期大 • 小鴨兼放養承熟,蘇門順的辦法。早造第一批在 水稻生長前期其政府。萬二、頭,平均每畝八頭 • 主要捕食水稻生長和 中明書品,如三化螺 稻縱卷葉蟲、稻蝗鬱。在水稻生長中、後期放第 二批轉、共放四千頭。主要捕食水稻後期害蟲, 始稱飛風等·晚造放鸭一批·共一萬八千頭 ·平 均每畝十點八頭。全年放鴨三萬四千頭。由於早 晚遊從插田到水稻黄熟。均放幅下田食蟲,對害 蟲蟲口感度的下降起着重要作用,便害蟲數量難 以發展,國際機能除掉田間部分維草。

為了機能被機能蟲的實際效果,我們於晚造 曾在一連蟲、華屬、萊姆、蜂象蟲口密度較大的 撒播田塊(潤積0.383畝),放轉30頭,進 行放聯除蟲試職逐調查放轉前後的蟲口密度變化 ,同時隨機取樣調查發轉不同時數後轉嗉囊和腎 中的食蟲譜和食蟲鐵。人

試驗證明,在放職家心時後調查與口密度的

變化,蝗蟲放鴨前為2933頭/敏,放鴨後為 1799.8頭/畝 稻飛風放鴨前為94200 頭/畝,放鴨後為77400頭/畝(稻葉蟬放 鸭前後的調查有誤差,未計)。平均8兩重的每 雙小鸭,放鴨下田二小時,就能捕食213.6頭 機, 並且大小蟲類均能捕食, 在食蟲種類中, 以 害蟲為主,其中螺、動蟲(葉蟬、飛虱)、蝗類佔 極大多數,其次為婚類,同時也能捕食一定數量的 結蟲,如蜘蛛等。由於蟲口密度大,放鸭**數**量少 ,放腸時間短,即使在此情况下,放鴨二小時後 , 蝗蟲和飛虱的蟲口密度都有一定幅度的下降。

放鴨除蟲的試驗,充分表明丁它的高效除蟲效能 ,尤其是對常前一些選難以用菌、蜂防治的害蟲 ,如葉蟬、飛風、嬌象、蝗蟲等,用鴨除之,則 有它的獨到之處。試驗後,貧下中農説:「養鴨 措施好,副業有收入,除蟲又除草」。從養鴨除 蟲的實踐説明,只要運用得當,它將在綜合防治

(四)燈光誘蛾

中成為一項有力的措施。

预

利用不少害蟲有趨光的特性,早造在150 0畝的綜合防治區內,設置了35盤黑光燈,其 中自製20瓦晶體黑光燈30濃,交流20瓦黑 光燈 5.鏊(按 4 0 畝一盞設置),在三化螟成蟲 高峯期點燈誘殺。由於自製品體管的亮度不夠, 誘蟲效率只及交流黑光燈的三分之一,效果不大 。晚造將部分晶體黑光燈改製成交流,並在第六 代稻縱卷紫蟲和第五代稻苞蟲成蟲壽義期間,在 品害發生較多的田塊共掛出 1 8 **数**黑**数** 煤(平均 4 0 的《虚》),以此誘發了較多微觀學對壓係了

逐通過以上幾項綜合防治措施。互相補充,取 是補短,不僅難被害馬,而且塑散減少對先敵的 黎**傷傳用,**有利於天敵的生存和發展。因此, 1 500畝的綜合防治區,由始至終三化螟、稻縱 卷葉蟲以及稻飛風。稻葉蟬、剃枝蟲等害蟲的蟲 口密度,均比相鄰的非綜合防治區,尤其是用化學 農藥水平比較高的田塊要少得多。也像1973 年一樣,稻飛虱的為害在一向施用化學防治的鄰 近大隊的一些水田,達到「通頂」的程度,而在1 500畝的綜合防治區,從未發現這一情况,保 證了水稻的正常生長,奪得了高產。據統計18 7 4 年早造平均畝産比同等的非綜合防治區增產 一百多斤,如以綜防區面積最大的馬村生產隊(佔全综防區面積的五分之一》的統計,早還總產 二十萬六千零八十八斤,比去年同期增長百分之 六十二點二。同時還大大降低了農藥成本。去年 早造該生產隊治蟲農業費用平均每畝一元四角 而今年早造平均每畝六分半,比去年農藥成本保 了98%(注:数据杆閱費用未計在内)。...

為了季提採用上述綜合防治措施後對水稻主 要害蟲天敵消長的情况,早晚造我們對安二大隊 综防區作了寄生性和捕食性天敵消長調查,並對 本公社一貫施用化學農藥用藥水平比較高壓史上 害蟲也較多的當溪大隊(註)的化防區也作了青 生性與捕食性天敵消長調查,以對比兩者對天敵

的殺傷力。調查同時,在條件許可下,歲可能對 上述綜防區和化防甌内未作防治的田塊各自作灭 敞消長的對照區調查,以了解各防區自身對天敵 消長的影響。

通過調查可以得出如下結論 • ①使用化學農 藥或殺螟杆菌均可影響天敵(包括捕食性與寄生 性〉數量的下降,但前者對天敵數量的影響要比 後者大得多。②在化防區,由於長期使用化學農 藥,因此天敵(包括寄生與捕食)的基數也明顯 比綜防區未防治的田塊少。

從兩年來對水稻害蟲進行綜合防治的體會, 害蟲綜合防治應該是經濟地、有效地協調使用各 種適宜的防治方法,來防治農作物或森林的一種 或多種害蟲,使它們的為害滅低到最低限度,而 不造成經濟上有影響的損失。在綜合防治過程中 ,所採取的必要的防治措施,應盡量使田野的生 態系統有利於害蟲天敵的生存和發展,而惡化害 蟲的生存條件。

從兩年來的實踐來看,水稻害蟲綜合防治, 首先應以農業防治為基礎,根據當地農業生產具 體情况,採取各種農業防治措施(如準冬晒白。 提早潮水漚田,提早或延遲種植期避過襲害高峯 期, 餘除田基維草, 消滅橋樑蟲源, 選用優良抗 病蟲品稱等),使害蟲蟲源壓到最低限度。在此: 基礎上,應用生物防治措施,如殺螟杆菌可用以 防治三化螟、稻縱卷葉蟲、稻苞蟲、粘蟲等,亦 眼蜂可用以寄生部分三化螟卵·稻縱卷葉蟲·稻 苞蟲·粘蟲·稻螟蛉等蟲卵。在成蟲期再利用燈 光誘殺,可以使各種趨光性害蟲蟲口大為下降。 對於一些目前用生防措施選難於防治的害蟲如稻 飛風、稻葉蟬、稻蟾泉、稻蝗蟲等,利用養鴨除 之,不但食蟲量大,而且可以立竿見影即刻就可 收到治蟲效果。對於一些蟲口密度特別大的秧田 審蟲,由於面積小,蟲集中,可採取高效低毒的 化學農藥防除,這樣有利於害蟲的消滅,同時也藍 量減少了對天敵的傷害。由於各種防治措施均有 它的兩重性即有利與不利方面,如餐鴨除蟲,既 吃害蟲,也吃益蟲,如果使用不當,就起不到良 好的治蟲效果。同時養鴨除蟲與排水晒田也有矛 盾。因此,對用以綜合防治的各措施。決不是簡 單地機械地累加,而必须是有機地聯繫,充分地 協調,使之有利於害蟲天敵的生存和發展,不利 於害暴的此為之而被到最大的治蟲效果。要做到 道一路。如果是對各種水田生物學落的昆蟲相: 包括書類與表敵的種類、數量以及它們之間的相 垄糊基作家人的制查研究,把它们的食物健關係 搞清楚·特别是我國農業耕作制度的認識發展迅 速,研究新情况下生態系統的多化,其中在農 業防治的基礎上,不斷揭露綜合恢復的水平和效 果,是值得注意的一個新聞題。

蟲情測報是各種防治的藝麗,測報工作做得 好,才能做到有的放矢。在測報工作中,如能開達 展對寄生性和捕食性天敵消長的調查,施動有 於害蟲下一代發生量的預測。因此,加强測藏工 作,提高測報水平,也是今後綜合防治切不可能,但如何重量減少菌劑對天敵的影響,尚智道一步 **视的工作**,必须認其做好。

總的來說,在兩年的水稻害蟲綜合防治試驗 中,我們初步認識到害蟲綜合防治措施,可以適當 保存田間的書蟲天敷數量,與各種防治措施相互 配合。雅就周問書島,又能減少環境污染,利於 發展農村的實書養殖事業,但綜合防治各總措施

間以及與環境間的關係是十分複雜的,我們正在 進一步進行較長期的試験·摸清防治過程中生態 系統的規律,作為協調使用各種防治措施的依據 · 並結合當地農業具體情况 · 找出一套經濟有效 的水稻害蟲防治綜合措施。保證糧食的豐收。

獲要與小結

一九七四年在四會縣大沙公社協調應用「防 ·蜂·菌·鸭·燈·藥」的綜合防治措施來防治 水稻的三化媒、稻縱卷葉蟲、稻飛風、粘疊(刺 枝蟲) 這幾類重要害蟲,與七三年相似,同樣收

到了一定防治效果,基本上達到了防治要求。 試験稻田面積由一九七三年早進的 24.17軟 及晚造的300畝據大到一九七四年早、晚造各150

幾種主要蟲害的防治效果是三化與為害在百 分之一以下,稻縱卷葉蟲為害的卷葉率,由 3.4 5%下降至1.9%;稻飛風的蟲口密度較低。為齊 很輕,剃枝蟲在田間數量極少,不易查得幼蟲。

在鄰近一向施用化學防治的大隊的一些稻田 ,曾出現稻飛風為審到「通頂」程度(在化防試 驗田也出現這種為害情况),一九七四年早適曾 在十多畝稻田裏發生較嚴重的剃枝蟲為書。 在 那裏的農藥用量一般是 1.5% 甲基1605及 3%866混合粉,每畝3斤,每造施用3次。

我們認為,由於化學農藥殺傷田間害蟲天敵 而導致害蟲易於發生,而線防區少用農藥或不用 農藥,保存了一定數量的害蟲天敵,通過各種防 治措施的殺蟲作用,加上自然界天敵對害蟲的自 然控制,結果較穩定地抑制各種害蟲的發生。

在線防區裏,已發現三化桌、稻縱卷葉蟲, 稻苞蟲、稻飛虱、粘蟲等害蟲的寄生性天敵共馬 4種。一九七四年稻縱卷葉蟲平均寄生率為38 %,稻苞蟲平均寄生率為33.9%。至於捕食性 天敵教,每畝達3519至8867頭,化學農 藥對天敵的殺傷,尤其是對捕食性天敵的殺傷十 分明顯,如施用化學農藥兩天後,田裏的稻紅點 蟲、隱翅蟲、蜘蛛卵塊均全部被消滅,這些天敵 主要是捕食稻飛風和稻葉蟬的。

由於少用農藥減少環境污染。在線防區重新 **發展了餐鸭事業,既發展了餐鴨副業,為國家供** 應內食,又達到了治蟲目的。鴨的食量是很大的 ,一頭八兩重的小鴨二小時食蟲數 2 1 3 . 5 頭 ·食害蟲種頻達20餘種。貧下中農說·「養精 措施好」,不但「副業有收入」,面且「餘華又 除草J·

在施用化學防治的大隊,用過農藥之後,害 蟲少天敵也少。化學農藥的高度殺蟲效果是肯定 的,但兩年來總有些害蟲在一定面積上嚴重發生 。在綜合防治區裏,害蟲密度一般平時比化防區 稍多,天敞也多,但没有一種害蟲達到嚴重發生 程度: 雖然如此,仍須進一步提高綜合防治措施 及前。要達到害蟲數量更少·天敵數量更多·

心起劇對天敵數量的影響雖不如化學農業預。

综合防治是各種防治措施協調應用,怎樣更 有效地,更經濟地,更合理地應用這些措施,這 有待進一步的試験。 性「當溪大隊調查田與安二大隊線防區租題

约7公里,氧侯耕作等條件基本相同。

單倍體煙草

煙草是我國的重要經濟作物之一。進一步提高煙草的品質和產量,是發展煙草生產 的迫切要求。像其他農作物一樣,煙草看種養寒也是採用常規育種方法。這樣,雖然可

以培育出新品種,但歷時太長,花工很多 中國農業科學院煙草研究所和中國科學院北京植物研究所的工人和科技人員,從1 971年9月開始,開展了煙草單倍體資種方法的研究。經過兩年多的努力,已基本上 掌握了煙草單倍體育種的一整型機學技術,並選出了「4051」、「4052」兩個優良品系 • 經八十多畝的積的生産聚定學黨內個品系長勢良好,產量高,質量較好。

煙草單倍體育種包藍洲資親不的選配、單倍體植株的誘導、單倍體植株染色體加倍

以及花粉植株後代數選青藝定義四個環節。 單倍機模株的誘導是否成功,首先取決於培養基是否合適。幾年來的試驗表明,H 盛養基效果較好。他們還根據我國的具體情况,對H培養基的成分進行了改革,如將歷 **翻**機度從2%提問到3%,另加0.1或0.2毫克/升的吲哚乙酸,這樣能顯著提高花 業出苗頻率。同時,試驗又説明處於單核維邊期的花粉,是煙草花藥培養的最適時期, 出苗率最高。

由花粉產生的單倍體植株,只有一套染色體,在有性生殖過程中不能正常進行減數 分裂,因而是不孕的。只有對單倍體植株進行染色體加倍後,才能得到能育的純合二倍 體植株。煙草單倍體植株染色體的加倍可採用秋水仙碱溶液浸泡小苗、處理生長錐以及 培養愈傷組織等方法。樂劑濃度一般為0.2~0.4%,處理時間以24~48小時為 宜。苗期用秋水仙碱加倍的,成功率為35%,這一方法用藥省,加倍後植株生長正常 ·性狀容易觀察·有利於優良株系的選擇;處理生長錐的成功率為25%。這種方法受 氣溫等外界條件以及植株發育的不同時期影響較大,加倍頻率不穩定,且生長不正常, 不利於優良株系的選擇 - 愈傷組織培養法加倍頻率可高達 6.0%以上,但手續填複。

花粉植株的後代長出來了。要知道雜交組合第一代或第二代的花藥培養出來的花粉 植株是否出現新的類型、染色體加倍後是不是純合二倍體、後代的遺傳性狀是否穩定。 就必須對花粉植株的當代和二代純系以及花粉植株後代遺傳性狀的穩定性進行鑒定。現 在「4061」品系經驗定,定名為「單育一號」煙草新品種。這個新品種,株面2米 以上,株式简形,節間較短,有效葉60片左右,腰葉長56厘米左右,寬21厘米左 右,葉長橢圓形,葉面略皺,葉基較窄,葉端漸尖,花序較散,花深粉紅色,朔果較長 •大田生育期140天左右,中抗黑脛易烘烤。與原有的推廣品種相比,在產量、質量 和抗病能力上都有較大的提高。

種的工作。正展示着可喜的前景。我們在近隔年 試搞水稻花粉培養的同時,也開展了小麥花粉的 培養工作。小麥花粉培養是一個新的試驗項目, 由於花粉植株誘導頻率低。加上用什麼樣的培養 基較為理想選正在摸索中,因此目前它比培養水

稿、煙草等單倍體植株更困難些。 我們以小麥維檀--代為材料,共接種了兩抽 ⇒ B 4 個維交組合。在單核中期和單核靠邊期的 **發育階段,選擇劍葉輔則顯膨大、有芒品種以芒** 露出劍葉為標準,取出花樂,在無菌條件下把它 接種劉盛有MS培養基的試管製進行有光或無光 "培養·恒温室的温度保持在26°C左右,經過1 ~3個月左右的時間,在1485個試管裏,只

提出了23塊波黄色半透明的愈傷組織,我們把

直從晚國在世界上首先從小麥花粉中誘導出

單倍體植株以來,用花粉培養技術培育小麥新品

這些愈傷組織搬到分化培養基上(分化培養基是 在每升MS培養越裏加入2毫克吲哚乙酸、0. 4毫克動力精和30毫克腺嘌呤配成的),用量光 燈每天光照 8~11小時,仍保持在26°C 左 有,一段時間以後兩塊淡黄色的愈傷組織中長出 了十分喜人的绿色小點,可是其中一塊只長根却。 名不良芽·另一塊則既長根又長線芽·漸漸地一: 株幼嫩的小麥花粉植株長成了,它亭亭玉立於坡 慮試管中。這株小麥在整個磨養的數量中雖然只 佔豬極小的比例,但偶然中包含着必然,它強我們 **盲到了成功的希望。我們滿懷信心,繼續精心培** 育。小麥是感温性比較强的長日照作物,要便植 株正常發育,必須使植株經過相對的低温階段。 我們由天把它移到10~13°C 的恒温箱内, 晚上搬到露天,就這樣每天堅持不懈,持續 6 6

23°C,晚上則保持在17~18°C,孕穗時 又改為25°C左右。 由於剛分化出來的幼苗在培 **鳌基中比较瘦弱,移栽前,需要精心進行肥水管** 理,移栽後也應採用少吃多餐,類、磷肥並用的 "辦法學我們先後施了十次風磷肥料,並適當達了

一本了使這次,除中唯一的事信義小多植物植 出我們所期望的果實,當今麥提出發展第子的時。 候,我們用200毫升0.5%的秋水仙畫分四 次澆根,以促使染色體加倍,每次都用 6 0 毫升 , 逸在根的周圍,第一、二次是隔天海,第三、 四次連續兩天嬌完,四次的中間隔一天澆水,經 過加倍處理後。小麥生長正常,分蘖力强、莖杆 租肚有力,主互抽穗朗始時,用額微鏡觀察,致 現染色體显深藍色、飽滿、不實花粉很少、結實 串很高·現在,從這株小麥上收到的種子巴繁殖 了第二代,其後代出苗整齊,而且都收到了種子

小麥單倍體育種試驗,我們還僅僅做了一年 多的工作。看來,無論是從花粉中誘導出的**愈傷** 組織,選是分化出的綠菌,頻率都是很低的,雖 然培育由一株單倍體小麥,但其後代準體生長精 **说究竟如何,是否能培育出新的品種來,選詢醬**

由于位奠國著名昆蟲學家組成的代表團於去 华八月到中國去考察那裏的昆蟲防治工作。他們 的報告最近才完成。這篇報道便是根據他們的考 聚報告而寫。

加州大學河邊分校的哈囉·雷諾斯(Har

old Reynolds) 傳士說,中國有世界上最大最 元善的植物病蟲害防治制度。比美國的溫要大眾 好,他們有精良的作物栽槤相管埋方法,冉輔以 化學農藥以殺除害蟲。泊中國的人民公社。有專 門的人負責病蟲害的防治。例如在我們訪問過的 一個公社,有一手查百人擔任這方面的工作,其 中有686個人飼養了二十萬隻鸭子,他們常職 是看鸭了到稻田去吃蟲,一舉兩得,功效卓者。 高點他們也使用農藥殺蟲 - 伊利諾人學的麵抜 -↑ L. L. (Robert Metcalf) 博士説・中國和美 國 材,富他們發現了滴滴第1和6氯苯在環境 中主幼分解時,便聚絕不用。他們現在用的殺蟲 樂是具有自改並且容易在環境中分解的有機确立 製劑·對巴拉松,甲基巴拉松,和萬米和(dem cton),以具由性人,所以質制得十分嚴格, 中國對農業勞動省的安全、極為社會、比美國尤 To last The chinese are extremely salty

constitues and show more concern for

turm labor than we seem to here) - --

直到模点。 美國才無地「aldria, dieldria和

天。以後又把它搬到温室白天温度控制在22~

heptachlor 等農藥。但是,在中國, 閱頭就

trichlorfon, dichlorvos, dimethoate, tenitr

othiou和phosphamidon。 這些農藥中國都能

大量压度,此外,它們既較安全,又易於環境中

分解。中國施用的目育機圖系積蟲樂是Chlordi

meform, 此物對相目和温帶果樹的書蟲屬為有

效。這種農藥在美國尚未大量生産。此外,中國

的昆蟲學家,於最近一年内完成了Phoxim(辛

统确,显譯出一)對正上種上要出點的試驗,它

足 植最新的最安全的有機國家設蟲樂,中國即

尚 人规模生産並施用・米卡夫博士×指出,美國

在追方面獲於中國後邊啦 (So it has been a

real evolution. They are where we would

米卡大又说 , 日下中國應用最廣的農藥足

然绝了追些。

like to be) -

洋爲中用、古爲今用、自力更生

魯效迅譯

加州大學柏克萊校本部的丰爾 。 呼法卡(Carl Haffaker)傳上說,在中國,在物防治屬 受电视·有三種生物防治法被廣泛使用·第一是 小赤眼蝉, 直蝉只有十分之。 图米長, 用蠶卵作 培養基來繁殖,領 畝農田(例知荔枝果團)可 一门放展三十萬隻。這矮肥白的卵產在書蟲的卵内 ,當卯解化成幼蟲時,幼蟲就沒先了害蟲的幼蟲 追力法是中山大學補數能教授削用的、這種轉 對複破松上蟲、稻花菜蟲、相目無蛙蟲、全有自 0 6 % 至 0 6 % 的 切象。第一種方法是用一種叫 自屬菌 (Beauveria) 的嚴國來作生物防拍。對 防治松七麻・白蝴珮・玉米鍋小蟲有效。第三樓 方法是用。種圖蘇茲面桿菌纖顆變種(Bucillus thutigionaia)來作在物防治,對玉米無相相樂 直有效(譯註)。追兩種做生物都能很容易地 於每一個公益的目別小組來進行培養,亞捷取其

生成物。生物防治所需要的費用,只及化學農藥 所實的一半,因此很受重視。例如一個公社於 1 973年使用了七萬公斤化學農藥,由於採用了 生物防治,於10年8年以用了六千五百公斤化

學展樂,便能達到同樣的防治效果。 康乃爾大學的温德爾。柔洛夫斯 (Wendell Roelofs)博士教現中國的問題學家對於使用起 蟲性激素(insect pheromones)相毘蟲幼繭荷 爾家 (Juvenile hormones)也十分有興趣。日 下他們正在研究五種毘蘭的性激素、追五種毘蘭 是松屯蟲,歐洲玉蘭泰駐蟲。棉桃粉紅色蛙蟲。 泉方水果鳅,相稻蛀巅。他們也發現美國玉蘭黍 蛙蟲的性敵家對中國玉獅添點蟲沒有吸引力。此 外,中國在應用配齒性激素來防治棉桃粉紅色紅 腦已收實效。並且即將看手人量建產運糧激第。在 迪力與美國是接後於中國的。他又指出,中國科 學家兩年的研究成果往往抵得上美國科學家十年 的成就。這是受毛主席思想指導,着重研究與實 用相結合的結果。 柔洛夫斯又指出,中國已應用幼蟲荷爾蒙於

纖絲生産。可以延長黨吐絲的時間。從而使蠶絲 的生產增多百分之十五·這種荷爾歇的合成任務 ·一般公社的科研小組已能勝任(譯註三)。 禪註---辛硫磷是---種棕黃色油狀物,一儿 七三年天津製藥廠合成,其分子式為

C,H,O > P-O-N=C ←

譯計二:蘇芸金科園蠟線變櫃簡稱山蠟照桿 图 1 0 0 4 年北京動物研究所從蜜蜂的化初蟲

體內分解而得・ 躍癿三: 宋洛夫斯指的道種幼蟲荷剛聚是 1 --(到乙基苯氧基) · 6 · 7 - 煤氧- 3 · 7 -

- 甲基辛烯一2、 把此物的四百萬分之。的溶液噴洒在五齡大

的羅身上,便能奧麗的五齡朋延長一至一大半。 從由使實際的產量增加自分之十到十五、民農物 藏荷爾聚又明昆蟲保幼康家。

(禅師自一九七六年三月十五日義國 化學會出版的《化學與工程數學》)

上海青浦縣農業科學研究所

目 四 廿 月 三 年 農 丙 曆 農

五五半等

輪船月開約一

東貨增

BANGGAI STRAAT RIO

拉丁类洲 STRAAT BALI

品質哥灣 NEDER WAAL

曼谷

STRAAT FUKUOKA

STRAAT FRESCO

本格副 5月30日 東非各埠 士打里奥 8月10日 東牧星洲貨

士打禍岡 4月25回 士打事士高 5月24日

温全体数 6月17日 七打巴里 6月7日

名牌汽船 株式會就 MBISHIN

重航 (DIRECT)

MANZANILLO, CRISTOBAL,

PUNTARENAS, CORINTO,

(NICARAGUA) CURACAO.

GUATEMALA, ACAPULCO.

兼收下列各埠

由PORT OF SPAINWW

置 畫 PUERTO CABELLO夠貨即例

MANAUS, BRAZIL,

ARUBA (ORANJESTAD) SAN

ACAJUTLA (EL SALVADOR).

SAN FERNANDO (TRINIDAD)

新僑船務有限公司

開抵行港 I.A GUATRA, MARACAIBO

PANAMA, COLON, LA GU AIRA, MARACAIBO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, (PUERTORICO), PORT OF SPAIN, (TRINIDAD),

WORLD LINE 金

地代理:大照 號

脈船務有烟公司 五月三日城海 巴生 即機能行 定班就

香港一量谷 定期航線

谷

谷

EASTERN SHIPPING LINES

日本一香港一里馬 Bo Minty 定期航台

對港外 英匯再下跌對港貨輸去更不 嚴 了貿無大影響

不利。

《本報訊》本港銀行界一部分人士認為,瑞士銀行本月二十日數直接關係,但這件事態響英鏡匯價下跌,則會使港貨輸往英國更實施嚴厲限制外國紙幣進口,這件事本身對香港的對外貿易沒有什實施嚴厲限制外國紙幣進口,這件事本身對香港的對外貿易沒有什么

日三廿月四年六七九一

五期展

低改亦匯德西士瑞美

高調均却匯星與法加

又鎊英

價單匯

职

社會式株船汽本日新下山 Y. S. LINE

广及溫哥菲標準貨箱航機

SEA QUEEN LINE

海后杭業有限公司

杜拜巴連

限

落貨日期開行日期 ・ 選集 水 原・ 選集 ・ 機・ 選集 ・ 機・ は・ は</ 江區快幅 4月27日 欧洲 4月26日 Sulu Career 5 H Z B B | 5 H Z Y B 格拉维·刁科 4月21日、科威特 東方撒旦 Esseria Setuin

澳門代理里聯船務公司電話2797地址:巴索打閘古街95號

社會式株船汽 Y. S. LINE

,阿布打比,刀脚。多輪

於四月廿三日抵港 於四月廿三日抵港 信成船務有限公司 地址。干結道中二二十一四 海海神、 海海神、 海海神、 東西東大樓一一樓 一四五六一一九

温

沙一號 以为上人口明行 2000年 2000年 1000年 1000年 1000年 1000年 2000年 2000年

₩一非存實定別航線 2003277 ○70 ALMICON (NOY, MS) 是一人用的人们的人们的 RORY (TOY 18)

所23年数金馬 **G**

5月14 流 考

6月18 美

6月18 海 陸

開 行 日 四月廿四日 五月十日 五月十一日 台航機 构建高及契例 (too Lytterion 门三日期行

月十一日期行

RIETA L**八八田明行**

阪一十第	夏立七初	日四	T 月 包 平 区 内 度	100	-6-	大工	期且	e e	计月四个	甲大七九一	والمساول المساول	展三 第
			美上美 MAH BULAKUL(下午) 曼谷	181 ⁶ 探察行	京來二號	HUEI LAI No. 2 禁門 上無CORNELIA MARREK()		油麻地 東 海 海夏 馬士基	ध्यन अभ	LAI CHUNKIANG	9	森地 東 海 A47 益 豐
	回明日出八日	コ船隻	利加安 LYCAON(上午十時) 鹿特丹漢堡 東方企業 ORT ENTERPRISE(下午)澳洲	A26 太 古 九龍橋 港 興	新羅	NEW STAR LA	梅	B源源	Qu	ARRY DAY	#	B12 明 仁 陳地 東 海
	今日入口船隻		比西語 BRASSIA(下午) 新加坡巴生 安娜馬士蔣ANNA MAERSK(下午)加州紐約	葵涌 5 馬士翁		明白出口	4.		建安 KIA	NPING		A18 附 仁 A9 招商問
船	名 來往港口 MARU(下午十一時)日本	停泊地點 公司]	温實際總統PRES, VANBUREN(下午一時)神戶 圖洋丸 SHOYO MARU(上午六時) 馬尼拉	B21 中 身	変 変 変 変 変 変 変 変 変 変 変 変 変 変 変 変 変 変 変	ADVARA 機能 ASIAN REWARD 機能		黄端橋 福 來 葵涌1 太 古	馬來自由 MA	LAYAN FREEDOM N SANG		B24 山下 B31 新力
安娜馬士港ANNA MA	AERSK(上午十時)美國 IG CHAU(下午)高雄	葵涌 5 馬士燕 海魔 音 島	國實 TREASURE COUNTRY(上午九時 馬士譚實 MAERSK TEMPO(上午七時)馬尼	拉 奖涌 8 馬士書	新海瓜		加達泗水	B21 聯 航 B37 東 洋	阿基姆 AR	GIS TRADE ROPEAN MARINER		A.18 郑 夏 B18 中 海
金奂 CRYSTAL	L CAMELLIA(中午)日本 OVO(上午八時)海参崴	B22 嘉 值 菸蒲2 華 林	東方飛興 ORT EXPRESS(上午八時)高雄 明 日 入 口 船 變	黄塘坞 推 频	九龍灣	KOWLOON BAY(下午)南			被典 FO	O HSING	· 1	由麻地 明 仁
北龍灣 KOWLOO	ON BAY(上午七時)高雄 GTON(下午二時)美國	葵涌1 太 古 ∧35 伯 和	二見丸 FUTAMI MARU 日本	A 日 新	9	精粉等流			物智 30	RCORY SH CHIH		B19 沙障 B28 協成
焦江 LUCHIAN	NG(下午四時) 新港	A8 信 成 A6 太 平	金融 GOLDEN FALCON 高雄	A W	į,	船名	A 9K	存拍席 公司	第81金力丸KI	NRIKI MAKU No.21		B38 東 洋 A83 太 古
巴巴摩里 PAPA MA	AWAR(上午八時)馬尼拉 / AURICE(下午四時)名古盧	A25 永泰	萬利伯勢利MANOLOEVERETT(侵早)新加坡東方通南 ORT. EXPORTER 高雄	九龍橋 港 更	五灣	FIVE BAYS HAI CHIANG		A12 高 灣 抽麻地 永 裕		endoran Lecian Valour		A27 東 灣 A28 夏 利
	今日出口船要 PRIMORYA(下午)倫敦英語	b 赘涌 2 華 林	長輝 EVER BRIGHT 高雄 力打體 NRDER RIJN 欧洲	A TO	李侯風	MALMROS MONSOON DAVIS		大古場 百保利 B 4 東 方	****	ea moon Wang ta		触灘地 阴 仁
	TAR (上午九時)釜山 MAERSK(上午三時)新加坡	油麻地 新興行 b 葵涌 8 馬士越	立端翡翠 NEPTUNE EMERALD日本 巴薩倫那九BARCE LONA MARU 日本	A 大 E	東敦	TUNG FAU UNIPACIFIC		油菜地 東海 南列島 盟 非	與準 EX	ngsville		抽牌地 明 仁 九龍場 百保利
海洋二號 OCEAN I		B32 大 頭 英瀬2 華 林	梳力 SOLEK 天津新港 安華 ASIAN REWARD 澳洲	B 永 5 葵涌1 太 7	有利原和			A28 明 仁 A26 美 邦	版答那我海M 大來二號 TA	INDANAO SEA	1.5	西區 益 東 B 6 明 仁
步法拉 SARFRA2	Z RAFIQI(下午)料倫坡	A34 東海	財政 SL、FINANCE(上午六時)美國 海維 HAI HSIUNG 高雄	時涌1 海 5月4 永 本			進打	4月89 海 成	弘昌九 B	COSHO MARU HODAI MARU	新加坡 新加坡巴生	5月7 天 祥 5月7 大 瀬
八四舟	20 共和于英 言言	1-1-	華耶富納 WAJABULA 印尼 珠泉 PEARL STAR 日本	5月4 亞利3 5月4 中 3	於 青港 胜期到	LAMTONG CHAU	速打 波斯灣 江海	4月29 東 方 4月29 香 島 4月30 明 仁	雅風	AZALBA BREEZE CATPOOSEK	雅加達洒水 新加坡脏槽	5月10 中海 5月10 町 島
			成沙達馬 VISHVA DHARMA 新加坡	5月4 東 1 5月4 華 1 5月5 福 3	林 禄里	STAR ALTAIR	卡拉奇 波斯灣 波斯灣	4月30 福 來 6月1 太 平	印尼伦美利	TAMURAEVBRETT 東亞・東:	曼谷新加坡 化 亞 編	5月11 福 來
里的熱內歐丸RIODE	名 開來港口 JANEIRO MARU新加坡	月日公司	大体伦美利HUGHEVERETT 新加坡 雅利洲 APLICHAU 新加坡 日息 SUNRISE 日本	5月5 福 3 5月5 春 5	東城 造 資本 資本 資本	B JALADHANYA E	印度 哲大港仰光	5月1 天 祥 8月2 福 來	當利伯德利	TUNG HAI MANOLOEVERETT	高雄 日本釜山	4月26 東海
商商山丸 MANJISSA 背星二號 YOUNG ST 海民 HAI MING	TAR No. 2 台灣	4月25 大 三 4月26 佳 航 4月25 永 裕	日界 SUMMUSE 日本 日本 By KOTA PANJANG 黄埔 金鳳 JIN SHING	5月B 太 5月5 三	烈打局	士捷RITA MAERSK SUNRISE	卡拉奇波斯	6月7 東 方	士拉和	WLADYSLAWOWO HAL MING	基准	4月26 天 秤 4月27 永 裕 4月27 東 海
杜魯門總統PRES TR 土打福岡 STRAAT	RUMAN A	4月25 绝 統 4月25 後 華	太安 PACIFIC ASIA No. 1 沙巴 A大丸 HODAI MARU 日本	5月5 東 5月8 大	安 期度祖	源美STRAAT FUTAMI	波斯灣	5月7 恰 和 5月8 淮 華	惠來二號	HUEL LAI No. 3 BLIDRE	非権 関島 で 日本紹介	▲月27 東 海 ▲月27 怡 和 ▲月27 福 來
約翰藏士 JOSEPH E 士拉和 WLADYSI	HEWES 美麗 LAWOWO 欧洲	4月25 海 選 4月25 天 祥	条旗地理 JUTLANDIA 歐洲 羅斯福納統PRES, ROOSEVELT 美觀	5月6 賞 5月6 悠 5月6 利	統一一級與	FLOURISHING COUNT	紅海 TRY卡拉奇 印度波斯灣	5月9 太 平 5月10 建 華 5月11 天 神	金融	FERNANDOEVERET AMBRICAN MAIN KYOKKO MARU No. 1	建一种	4月27 英 稿 4月27 川 崎
力高士船長MASTER 外巴沙二號DENPASA	R II 曼谷	* 4月25 日 郵 4月25 東 瀬	長光 EVER SHINE 高雄 土打那蘇 STRAAT NASSAU 基礎 東方道師 ORT, EDUCATOR 高雄	5月8 海 5月8 澄 5月8 港	连 液拿湖 举 佐挺客 印尼怕	A SADOHARU MARU	波斯灣	5月11 山 下 5月11 福 來	背風二號明智	YOUNG STAR NO. B MING CHIH	登山	4月27 佳 航 4月28 明 仁
蘇達吉 ZUIDERK 太子田 PRINCE I 航運星 MARINE	FIELD 日本	4月25 實 隆 4月25 協 成 4月25 新興行	東方導師 ORT, EDUCATOR 高級 東方導師 ORT, EDUCATOR 高級 到網公主 CORAL PRINCESS 馬尼拉 皇后成利 QUERNSVILLE 美國	5月6 太 5月6 百保	古愛快	GALLANT EXPRESS	波斯灣 古大港仰光	5月12 東 海 5月12 日 郵	航運星 亞洲雅士	Marine Star Asia ACE	五雄日本	4月28 新興行 4月29 東 洋 4月28 東 海
The Character and	CUMBERLAND 新西韓	4月25 液 举 4月25 天 祥	新滿地可 ZIM MONTREAL 美國 齊度亞 IBN BATTOTIAH 日本	6月6 新興 5月6 恰	和佐渡式	BADO MARU	杜 加西的黎 红海	波里5月12 泛 理 5月12 日 郵 5月18 號 行	之 秦三來高 來卷	Hubi lai no. 6 Tai lai Pacific Queen	海 海 湖島	4月30 東海
海型 OCEAN H 利本的 LIPUNAN	IARVEST 日本 高雄	4月25 大 三 4月25 和 風	北国 NORTHERN STAR 日本 士打賞評美STRAAT FUTAMI 基礎 士士石 TAIPOOSEK 新加坡	5 A A A	先達和 大選 人 大選	A ALEXANDER		5月16 百保利 夏里5月17 贾 隆	飛航雅士	CLIPPER ACE TUNG FAU	高雄日本	B月1 東 洋 5月1 東 海
加路拿 KAROTUA 大洋丸 TAIYO M		4月25 東海 4月25 永泰 4月25 東源	大東石 TAIPUUSER 新西蘭 山西 SHANSI 新西蘭 米迪 KOTA AGU G 天津	界交	五 "	非。非		4月28 大	A.W	KING HWA F.E. FRIENDSHIP	高雄日本	5月1 東海
東順 BASTERI 明智 MING CH 博祭丸 HAKUEI	HIH 基隆	4月25 明 仁 4月26 東 洋	度制開發 AUST EXPLORER 解制 电路 BERGEN MARU	5月7 太 5月7 大	三海豐	CONTRACTOR STREET	東非	4月86大三		EVER BRIGHT	加勒比海	4月25 利 達
海來三號 HUEI LA 丸井丸 MARUI M	LI No. 8 送險 MARU 日本	4月28 東海 4月26 中央	亞諾馬士基ARNOND MARRSE 新加坡 加廣烏布總統PRES. KASAVUSA 日本	5月7 馬士 5月7 日 5月7 賽	鄭 南非古	音號S.A. KRUGERLAND KAO CHUANG	南非西非	月28 周年	杜魯門總統	Pres. Truman SL. Finance	加州組的	4月25 總 路
姆姆斯馬士基THOMA 發利恰奧利FERNANI	DOEVERETT FIE	4月26 獨士語 4月26 福 來	成利吉 WAALEKERK 欧洲 烈打黑土基RITA MAERSK 日本 近打建田建設TRAAT LUANDA 基隆	5月7 展出 5月7 演出	and the state of the		西非	5月1 新華	的超過士	OSEPH HEWES	組約新興爾及 加州	4月28 海 海 4月28 海 李 4月27 美 輪
A4 1-1 1-1	AN LARK 美質 HARMONIA 新加坡	4月26 摩 春 4月26 美 稿 4月26 大 三	DECEMBER OF THE BANGON 基準	5月8 越 8月9 遊	遊 阴信 迷 多成	TOURVILLE	非政 非 非	5月4 沙 晴 5月8 淦 華	41/4-1	MERICAN LARK HYOKKOMMARU NO PHONES CHUTOTK	加州紐約 .8 美國資岸 1 加州西北太平	4月27 川 綺
John Line	R TRADER 日本	4月28 海 聯 4月28 東 安	學用馬達克VENIA LYKES 语注	8月9 怡	和工打風加藍鳥	在達STRAAT LUANDA 布總統PRES。KASAVUBU SEA BRAVE	南非 西非	5月8 日 解 5月9 大 三	THE COLUMN	PHIL A LUNA ASIA ACE	沙灣拿紐的 與省盟地等到	4月29 山下
力他婦 LAKSAN. 大中山 TAICHUN	A · 日本	4月26 天 祥 4月26 頭 昌	英田中田	可语	神 四 四 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	SANSHIN PIONEER		5月9 川 崎 5月9 火 三	高麗溪風 百得州	KOREA PHONEIX S. OF H. PRADESH	。 美國西岸 1 加州西北太平	
斯利迪 SLIDRE 哈城馬士基HARTVIO		4月26 伯 和 4月26 馬士施	欧洲		世宏	WORLD HARMONY	非兩非	5月10 大 三 5月10 川 韓	驱线两士湖	PRES. TAFT	加州西北太平 加州组的 植香山加州	4月30 馬士基 4月30 怡 和
海慶 OCEAN F 海風 TSAI CHI 武容 FERNVIE	ING 高雄	4月26 大 三 4月27 海 城 4月27 百保利	名 關在港口 型 NRPTUNE EMERALD倫敦資盤		和 推進馬	BANG GAL LEJESPER MAERSK	東非 角城西非 東非	5月10 選 準 5月10 馬士維 5月10 日 郵	级他比别	Montana From Beira Cetipia Lykes	· 消炎	4月30 美 邦 4月30 怡 和
- AN - AN -	AKKE 三海市	*************************************	安保和第二基CORNELIA MAERSK资量不是 巴基金板丸BARCELONA MARU 地中海 路至倫 BENDORAN 里斯本鹿	4月25 火	古 一		南非	5月18 恰 和 5月15 新興行	,我要求尽	TLOYD BAKKE	温斯华 美國西岸	4月30 鐵 行 5月1 山 下
南非古吉谢S.A. KR 高力勤 KORRIG.	EUGERLAND 日本 AN 数洲	4月27 伯 和 4月27 寅 隆	NEDER RIIN 熱那亞島 東方通過。ORT. EXPORTER 漢堡龍特	多 4月25 實 丹 4月25 港	金 金 金 金 金 金 金 金 金 金 金 金 金 金 金 金 金 金 金	GOLD BEETLE KINKASAN MARU	西非 第非	5月15 新興行 5月16 大 三	多道 建设友情	SL MCLEAN FEMERIENDSHIP	美國 美國國學 - 如果然	5月2 海 隆 5月2 川 峰 5月4 美 輪
美真彝 BULSOO		4月27 日 郵 4月27 報盛行	高力動。KORRIGAN 起特力與 TEL SULU CARBER 选择與特	丹 4月27 泛	推 士打印 林 士打印	上高STRAAT FRESCO	西非	5月23 流 準 5月24 産 維 6月4 沙 晴	美国 太空	ASTRONAUT TAIPING	」加州紐約 紐約美國東斯 温爾華委內和	昂 5月4 百保利
東方撒旦 EASTER 漆米 TAI LAI 露彩號 LUCULE		4月37 泛 洋 4月27 東 海 4月28 協 成	派车安立。 MARIER SLAVYANKI 偷數漢的 蘇倉丸 KAMAKURA MARU 漢堡不來 泛大貿易東東RANS PACIFIC TRADER漢堡	梅 4月29 日	野方	marries MARI	亞 線 新加坡巴生		一种	PRIAM PROMER PRIMORY PRES. QUEZON		5月4 郑 林 6月4 泛 鉾
佳樂 GALLO 金華 KING H	馬尼拉	4月28 東 洋 4月28 東 海	伊列安使 FRIEDRICH ENGELS混特丹海 黎茵丸 RHLAN MARIA 海堡不外	婚 4月30 宋	延 越洋 美滿	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷新加坡唯唯	4月25 典 輪	加沙迪斯	BONITA ACE	类國 四岸	5月5 架 頭 5月6 山 下
東欽 TUNG F 資利伯美利PABLOB	EVERETT 釜山	4月28 東海 4月28 福 來	英連地亞 [UTLANDIA - 剧特丹刊 單斯超級統PRES ROOS FELT 熱那亞馬	6月0 總	底 太子 線 東縣	EASTERN MERCURY	Y馬尼拉 曼谷新加坡	4.月26 章	建筑湿线	ZIM MONTREAL PRES, ROOSEVEL	洛杉磯組約 T 紐約	5月8 新興行 5月8 總 統 5月8 利 建
羅羅斯 ROWAN 線拿安施 PIONER 來利碧琪 LLOYD	SLAVYANKI 東京	4月28 次 古 4月28 华 林 4月28 俊 行	資務整路加BUNGA SEROJA 的 中海 卑賴根丸 BERGEN MARU 他中海 胶斯達吉 WESTERKERK 快班電景	5月7 萬 5月8 大 5月9 東	大学	ル二級 DENPASAR II	新加坡巴西	4月49 東西	1.40 的现在	EVER SHINE STRAAT NASSAU ORIENTAL EDUCA	粗闷 南美 LTOR 加州組織	5月7 流 弊
形式資格家TRANS 提及 EVER S	PACIFIC TRADER日本	4月28 東 方 4月28 利 達		四世 5月9 不		FORTUNE TRADER	如 加坡印尼	4月27 脱士基 4月27 灭 科	安緒灣士建	ARNOLD MAERSK JAPAN BEAR	THAM WITH	5月7 座 李
形風 BENNET 男爵夫人 ST. BAE		4月28 中海 4月28 東洋	星洲桑野 SINGAPORE PRIDE 護衛與中 利達多 RYTTERDAL 與特丹多	5円 8月10 · 18 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	利坝	TAICHUNGSHAN	馬尼拉 曼谷	4月27 中 块 4月28 順 品	百先得	PEISANDER AMERICAN LEGIC		5月9 美輪
非安果尼 PHIL.	R CHUKOTKI 海多殿 A, LUNA 馬尼拉	4月28	製備丸 ELBE MARU 資數不利利來福 NL DELFT 超特丹:	·鎮盛 5月18 演	1 17:52	ASIA PARK MINI LUNAR	雅加達三 馬尼拉	4月29 绕 幣	強利 商業	SL. COMMERCE	加勒比海 美國 機國斯灣	5月9 大 三 5月9 海 隆 5月10 恰 和
本業 WOOD KAO CE		4月28 中 央 4月28 明 仁	亦鑑 YEH YUNG 南阳青鹭 七拉和 WLADYSLAWOWO 應特丹語 派庫利 PIONER PRIMORYA 倫敦漢等	超 8月19 天	1 A6 W/ -	GALLO	獎谷 馬尼拉 馬尼拉	4月29 擬盛行 4月29 泛 弘 4月29 中 头	派李安族 派李安族	RPRES MADISON	KI 加州西北太平 加州西北太平	平洋 8月11 準 林平洋 8月14 總 統
紫島丸 MUNES	HIMA MARU 南非 D MAERSK 美國	4月28 川 崎 4月29 馬士基	派摩利 PIONER PRIMOREA 画文画。 夏利遜總統PRES。HARRISON 熱那亞 嘉賴場上並CLARA MAERSK 漢堡不多	5 月20 總	,	WOOD STAR 冷臭利PABLOEVERETT 失人 ST, BARONESS	屬尼拉 新加坡印尼 新加坡巴生	4月29 福 沖	推打場士司	Karthur Makrsk Neder Waal	型 田 孙海	5月14 過去語 5月14 演 業
列地蒂蒙克LET(TI	RN HONOUR 日本 IA LYKES 的雄	4月29 天 祥 4月29 怕 和	東京灣 TOKYO BAY 南安晉 柯多丸 HAKATA MARU 巴藍倫別	『熱那型 5 月28 11	驱 林温	BENNET HREEZE		4月29 中 海 4月29 站 小	北京 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	GUDRUN BAKKE FROTARIO	温斯準 南美 R 加州組約	5月15 織 行 5月15 幾 新 5月15 港 興
福他比利 FROTA 首特洲 S. OF I 高麗鳳凰 KOREA	H。PRADESH 新加坡	4月28 英 邦 4月28 東 亞 4月28 太 平	力打絕 NEDER RHONE 熱那亞人 奧蘭地亞 SELANDIA 題特丹 尼海利亞 GLENLYON	英姓 5月28 黄	隆 火柴	EASTERN HONOUR 恰美利MURRAYEVERETT	曼谷新加坡		! 與和傳達:	ORT, COMMANDE JMAVRO VETRANI AMERICAN LYNX	0 果训练人人	
证别施士 ASIA A		4月29 東 洋 4月29 東 迎	打傷 TASMAN CAREER 欧洲各	大谱口 6月29 泛	and a state of the	25 42 A NIV (17)	新加坡	生 15月26 天 年 15月26 東 15 15月28 東 16	質過	SL. TRADE	製鋼 洲 線	6月16 海 陸
黄色助 POTOI 太平島后 PACIFIC		4月29 新 路	一只有 FUTAMI MARU 的線数	里班加西4月25日		A CHITTIN TANTHUW	WANIT 曼尔 新加坡巴	谷 5月 数 概 通	雙周滑巩	EMMA BARRE POTOI ISLAND	弗里曼特爾 週別	4月29 轍 行 4月30 音 战
製大那 MONTA 採組 STAR A 海主 HAI W.	ALTAIR 日本	4月29 個 料 4月20 個 米 4月29 永 稻	股都 TENDO 岩柏底	(大) 4 月26 刻	與行 災湿 大安	MINI LIZARD ANGELINA THE GR		5月8 癸 和拉巴生5月8 水 冬	樂金州奥思斯	AUST, ENTERPRE M. OLIMINSKY	批判 正美洲	6月1 他 称
東坡 KOTA T	TIMOR Like	4月29 太 平 4月30 明 仁	高海山丸 MANJUSAN MARU 紅海 加路車 KAROTUA 卡拉奇	4月26 東	○ 三 大幅 (海 珠星	PEARL STAR	幾谷 馬尼拉 甲尼	5月4 駅 6 5月5 中 5 5月6 照利2	1:打金巴	MSTRAAT CUMBER KWANG TUNG	新鄉片型	6月8 太 古 6月8 太 古
企學所能 JALAUI 使辦企業 AUST。	V-A	4月50 天 样 4月50 伯 和	十一月七號NOVEMBER TTH 进制四	的黎政里 4 月27 世	型 提填	45747474	耐加坡艦)	and the same of	4 澳洲開設	ASIAN RENOWN	() () () () () () () () () ()	6月8 僧 和 6月10 太 古 6月11 太 古
単極 UNION 高新 CHAR	HSING BA	4月80 東 字 4月80 明 仁 4月80 池 華	東方撤租 EASTERN SATURN 被明釋	# P 49 18 1	以 金量	and the second second second section of		and the same of the same	F 171/12	SHANSI		
市連先量 PICINSI 型提為上海 ALEEI 市無担金 PRES	ENDAM 要符 RTMAERSK 新加坡 - TAFT 賽罐	4月30 版 集 4月30 総 1 版	火・車・時・間・表	OLAT AND	* A	/ 手门间面沿头车	-		太古船		三 4页 四 4集 · · ·	CIN
化芝类路根D.F. FA	AJEMIKOKUM [:本 ANGKL 日本	4月80 寅 曜 5月1 次 祥	1.4 A 5 時 5 9 上 4 A 6 時 5 4 上 4 6 時 6 4 上 6 日 6 日 6 日 6 日 6 日 6 日 6 日 6 日 6 日 6	→ AP\$ 28	3	シークリル以子子子 於仁大厦19模電館5-2267	m			限之前 現代與籍編與 稱 特別 現代與籍編與		(1)
英中於 CHITTI 果民 M. OLL	IN TANTHUWANIT更容 MINSKY 日本	6月1 振盛行 6月1 峰 林	7 14527 ■ 8 14548 UH44U ▼ 7 14527 ■ 8 14548 UH44U	ម្រៀបម មម្រឹងម មម្រិ			1	证决快着	L。使怕魔、現代	性 「		
多進 SL MC 1相管港 STRAA	LT HONGKONG 新加坡	6月1 海 陸 6月1 雄 華 6月1 東 海	98408 108421 88457 108408 118425 98404	1016-06 5 - 916-49	海	香港 欧洲		Hydre M P		也利用本(沙洲山州	(本) 課金部(金融)	開 行
海肌維土 CLIPPE 果天 ITASTII 次利海美利国URKA	IKN MINICON ISIE性	5月1 東 司 5月1 東 加 5月1 福 外	大 「120分10 18928 10時39 と 19号11 29号28 11時39 下	118年07 118年53 4 128年50	往	四 (野盆 雪部)	. 11		NICEWARD IN RENOWN	四月廿一日 五月六日	四月廿二五月七日	日 四月廿四日 五月十日
を 対 は が は は は は は は は は は は は は は	MAERSK 波斯博 UO 鴻臚	6月2 城土海 6月2 水 作	と 3 145 08 2 145 2 0	2時48	横德	五	J RyT	TSU		五月七日	五月八日	*(r) \$ *
送来・値 P.E. F 入時山 TAH.U	NGSHAN 製料	□月本 宝利7 5月2 脚 単	1	8 H 4 4 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	濱五	炎。		組四開机制	R N.ZU.E m・威重領・Ma	太古 · 大脚三 / 是版 Full Jeleville Au	direct of a	M合孤糊 · 海運滿及受用 atoo Lyttenon
日本版 JAPAN 多数 TOUKO	VILLE SHE	□月2 摩 W □月2 沙 州 □月2 権 #	森	6 11/4 42 7 7 11/4 4 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	月	特特資	CFI.	上打金周帽(Al	Mora, sûva, i	ANGELLAND & WELLAND & WELLAND & WELLAND BE WELLAND BE WELLAND BE WITTEN	MOTONLI E 與數	近月延日開行
素質 GOL. I	TOAN ASTRONAUT多圖 TOAN ASTRONAUT多圖 TOAN ASTRONAUT多圖	o 月 3 東 東	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	108420	4	衛門士多		H M AUC	RLAND WELL	INGTON & LYTTEI 五月九日		近月十一日開行
安祝部就 FKES。		0月8 拉 55 0月8 水 第	B 附近,有(E) 有星期八字内。有(B) 八行起。有孟省爲紅聯一大地原級。		直 日日	学 。漢日		新戰內亞	及南太平	洋航線	I MIEN BOARES	
	MARU MA	成月日 大 1 15月日 日保木 15月日 日保木	1. 一般期間 到廣州(北原時間)廣州園 北平江崎19 下午上時19 上午了時28 上	到深圳 年19時30 年19時18	行り	13		CMANGEONG M M FOR	A MOKKRRA'S FLOKTANEMY	R, LAE MADANG R MYON, ALLA, NOVM 新日正氏正	ka honiaka	ALETA E 月六日間行

■月■ 日無利

堡 開 ・行

下午年時時 下午日時初 上午日時期 上午日時間 下午日時間

計画

美福

EWANG TUNG

f. p() * pr

資準

版十第

*

-

泰 城 論 M.V."KOTA AGUNG"

ADEN, DJIBOUTI, ASSAB, HODEIDAH, AQUABA
ADEN, DJIBOUTI, ASSAB, HODEIDAH, AQUABA
APORT SUDAN

本平船務(香港)有限公司啓
音響干諾道中大量大夏六春
音響干諾道中大量大夏六春

南 非 STRAAT STRAAT STRAAT STRAAT STRAAT STRAAT STRAAT WONOSC STRAAT WONOSC STRAAT MERSEY STRAAT ZONNEK

渣代理

水 概点

TOH Epopu

*.

A..

五月六日開行

KWANGTUNG

五月五日華貨

福相漂中八路梯 海門代選畢聯系

賽體團乒亞際

| 本報综合外電報道|| 型青杯足球賽分組初賽,今晚鎮有兩場在受谷國家語 | 本報综合外電報道|| 型青杯足球賽分組初賽,今晚鎮有兩場在受谷國家語 | 本報線合外電報道|| 工作工作 | 本報線合列車 | 本報線合外電報道|| 本報線合列車 | 本報線 | 本報線合列車 | 本報線合列車 | 本報線 |

今晚續有兩場由伊朗日本分

野馬杯城中動

地區的乒乓球代表團正在陸續到達比賽地點平受亞洲乒乓球聯盟的委托舉辦的。亞洲許多國道屆錦標賽是朝鮮民主主義人民共和國乒乓球

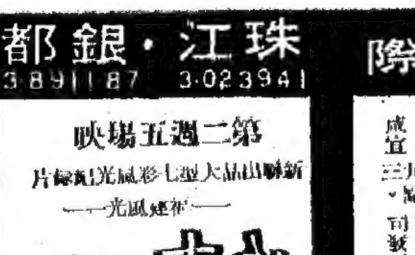
彩彩目的標語與 賽籌備

和、節目介绍 2.40处探福里 4.00下午茶 4.35新州及 節目簡報 4、40形片《阿福萬兵》 6、30今時今日第一輯 6、45經濟新聞及天氣報告 7、00三一萬能俠 7、30《祥 0 ,05%民 8_00特備綜合性節目 9_00醒目世家

8.00新闻及世界經濟報告 4.00《卡通片》 4.20《瑞士家庭魯演遊》 4.50《戴娜一小時》 5.40《 小組备图》片集 6.00《欧梁宵春》片集 6.20新四及大规 報道 6.30《十字街頭》片集 6.55《世界資觀》 7.20 《鬼馬姑婆》片果 7、45《智男雙龍》 8、45新相及天氣報 **聞 11.55**影片《蛇蝎美人》

體的英文台 原野奇観 6、10新聞及天氣報告 6、25萬西劇場 6、50古 林風雪 7、46女群探 8、40新聞及天氣報告 0、10形片《天 假製女》 10、45往日情 11、10邱吉爾回條錄

1 ,00% 間間報 6 ,00% 目現報 6 ,05 4 住船市民 卡通片》 6、15《信巴喇》 5、25佳祝新刚及天氣報告 9、30基本會計學 10、00基本廣播 10、30擴花藝術 11、90章



如如 仙如 | 多绿 | 水山 | 污靈 | 短麻 | 逐高 | 秀奇

紧限阻大。戴膀不多。瞬名随古

成短属層中百 後最大今 院屋 - 眾環樂

九十五百百百十八六四四12部 點點點點點線樂 點點點點點點點 半半半半 正正正二十年

少大心花瓣

也要揭了明日 放城岛生海 1個。夜晚院 于上。这里

脂狀歐細狹歐大樹

友情景 友學最 植的植 要的真

友 場平島五今原國 **東 列 怖 芯**

序型儿·糸勺条型 光 新 慶 普 3-816656 5-768721 H632959 角北 K849977 間五个週第挺昂 早場天!五進然

不是 九 七 五 南 13 宜軍 九島丰岡 新丰島一路

宣威少老。開熱點裡 **丹風早新**【聯舞妹蘇楊午新 記流島部】。新三小新夜華

週二第滿狂

台連積 | 後拉為 | 活權孟 海斯皮 | 赫安蘇 | 一利廿

映檀場五天今 The second

(治風煙傷) 州資夫縣 | 州在風八 。杭泉湖 | 神光間 • 硕士 且随阳小二十 - 起補托糧得退與

映續場五天今

聲新·都京 **新**被从 天今後最

片巨打武國舞編羽上歐狹大勝 子演血級大王奉曹獨 片包實證屬較主來過級別院園 開神信約執持漢

思和子商血酸大

Ti bu H-724745 侧段放归即 場 片名部州

海女 李 潮春 宣本重知



里

光度率洋江都都

10,30今時今日第二輔 10,35時人時事 11,05報準

道 9,10《施鄉芭勒特輯》 10,05《舜獎》 10,55款读新 6_00兒童世界 6,15神馬歷險記 6_40

内胶計 11,30最後新聞

成老肺感宜幼龄人

及

座平 | 金三本菜 | 片屋域以有 便加 | 爽景周復 | 「影賣來火 观舞员护助车路上属乎天使舞帆。 **疗跳起光風彩七型大**

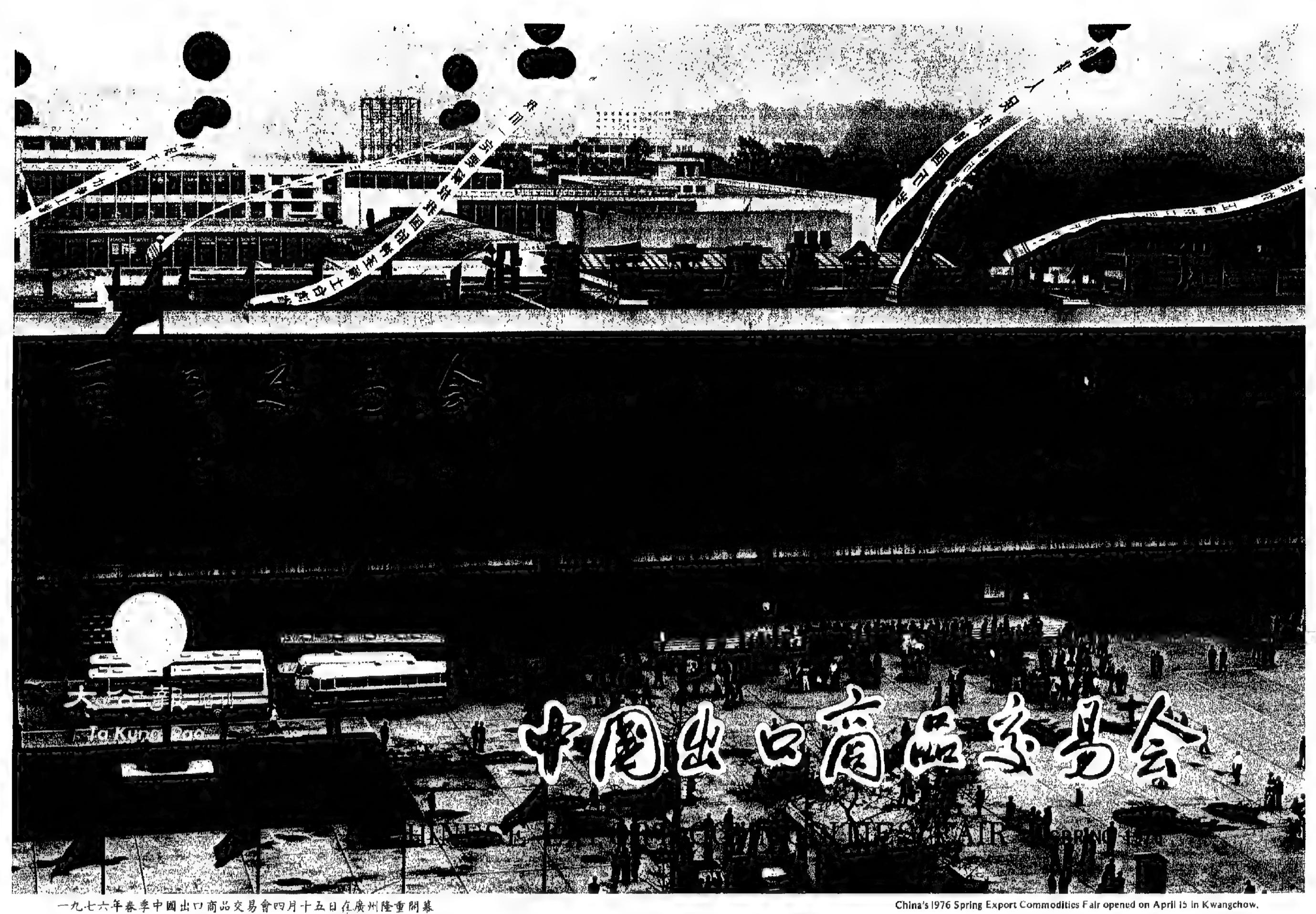
鬼關鍵。楊代十子解析

場五大多後最 月1·阿爾米歐語出土屬 叔教與拿溫 映戰場六天期 王拳臂獨人

集續

碧玉

KING



美國運通信用卡 在本港一千七百多家 特約商號 一律備受歡迎

- 千五百二十五家高級百貨公司及商店, 一百一十五家高尚餐廳及酒樓, 三十五家一流大酒店,二十五家服務公司。



清認明此標誌, 這是全香港服務最優長機構 Cards Welcome (1)家说。



Don't leave home without it.







明珠台 4,20《局上家 小鎮春田》片系 和道 6,30《 《鬼馬如葵》/

道 9,10《施 間 11,55數片 體的英文》 原野角鯛 6。 林風雲 7、48 假聖女》 10、 健獨理網

卡選片 ≫ 9、30基本會計 内設計 11,30

精厚已新放出火紅 易會勝利問幕了!上 易會人樓四周開始熱 気球・在空中迎風機 自也插上紅旗・「慶」 **闸幕,的巨幅標語** と易會在雄五 竹樂曲 🗻 更來到廣 場等候進場 94. 各展館,開始參閱

见來自 世界五人樹的 ~~ 人寨館展出的先進典。 介紹工各個典型展出 - 些紀錄短片放映。 在各個展館異,陳 **齿斯 足觀看,機械能** 各個展館樓下的冷談 都座無盧席,工作人 市場情况和商品質量

的展出項目之一,人 得的呢?很多來賓都。 **貞仔細詐談。美國商人** 『參加農業生產, 些 是中國的一個發明。 ▲機械廣場上 展出 種來自和國江南冀北 拖拉機、水稻插秧機、 合收割機等農業機械 特别是新疆出產的聯

熱讚 械∘ 冶金 金的 天上 接品 美國 參加

粉末 話品 消性性 初起 电线排

With 爱

物專

季交易會開幕盛

國各條戰緩呈現出 的一派攝歌燕舞的 景象、顯示了我國

人民在毛丰席革命 路綫指引下,把反

在我國人民反擊右顧翻案風的偉大鬥爭勝 利發展的人好形勢下,一九七六年春季中國出 口商品交易會本月上五日已在廣州隆重開幕。 前來參加本屆交易會的各國貿易界人士、海外

華僑、旅外台灣回胞和港澳同胞,受到交易會負責人和1作人員的熱烈歡迎。 這是一九五七年舉辦中國出口商品交易會以來的第三十九屆交易會。在 毛上席無產階級革命路線指引下。隨着我國社會主義經濟的蓬勃發展和對外 關係的日益擴大,有越來越多的來賓前來交易會參觀和治談貿易。中國出口

商品交易會已成爲有國際上具有一定影響的貿易場所,成爲發展我國同世界

各國人民友好往來的一條重要渠道。 廣州市主要街道上光彩煥發·許多商店、電影院掛出瓊視本屆交易會開 幕的橫額。交易會設在風景秀麗的流花湖畔。交易會展覽館前的廣場上飄揚 着燦爛的五星紅旗。展覽館人樓正門樓頂上櫃立着「沿着毛主席革命路綫勝 利前進!」一排紅色立體大字,使入樓顯得更加宏偉壯觀。廣場上空的一餘 簇紅色氣球上懸掛着巨幅標語,上面寫着:「熱烈歡呼中共中央關於華國鋒 同志任中共中央第一副主席和國務院總理的決議!」「堅決擁護中共中央關 於撤銷鄧小平黨內外一切職務的決議!」「熱烈歡呼毛主席革命路綫的偉大 勝利!」「緊密地團結在以毛主席為首的黨中央周圍,堅決把反擊右傾翻案 風的偉大鬥爭進行到底!」「鞏固和發展無產階級文化大革命和批林批孔運 動的偉大成果!」「堅决支持第三世界的正義門爭!」「全世界人民大團結 萬歲!」「中國人民的偉大領袖毛主席萬歲!」人樓序幕大廳的正中掛着偉 大領袖毛主席的巨幅畫像,東西兩側掛着馬克思、恩格斯、列寧、斯大林的 巨幅雷像。

當天上午九時,交易會在熱烈的鞭炮聲中開幕。來實們湧進交易會大廳 有的到各個展覽館參觀,有的到各貿易治談室,同交易會的業務人員在友

好的氣氛中難行業務會談。 道屆交易會展出的產品,反映了無產階級文化大革命以來,我國工農業 生產和科學技術的新成就。同以往各屆相比,展出的樣品增多,質量也有提 高。展體館裏選通過實物、圖片和模型。展出了十多個工業、農業和新生戰 慶先進典型上海第五鋼鐵廠、天津鐵路分局天津站、北京石景質運輸、「原 肅省闡州化學工業公司,陝西省秦川機床廠、黑龍江省哈爾濱市廣江面版管 廠,農業學人案先進典型河北省遵化縣、遼寧省於口縣。在西省條江縣、廣 東省東莞縣、甘肅省武威縣、湖南省雙牌縣。於海洋紡織工業方面的先進 典型江蘇省蘇州绣品廠。醫療衛生方面的先進具製大果果園先生革命的事迹 , 也在會上展出。會上展出的我國南海諸島之一。 西海電島的圖片和我國 南海諸島各種豐富的海特產品的實物,引起了來演們的很大興趣。整個展出 生動地反映了我國人民在以毛上席為首的黨中央領導下,以階級門爭為綱。 堅持黨的基本路綫、深入進行社會上義革命、推動了我國社會主義建設事業 蓬勃發展的人好形勢,特別是無產階級文化人革命和批林批孔運動以來,我

擊右傾翻案風的偉大鬥爭進行到底的堅强決心。

當天晚上, 交易會在東方實館、廣州賓館、人民大廈和流花賓館同時舉 行盛大開幕招待會,出席招待會的實上共五千五百多人。中國出口商品交易 會中任、廣東省革委會副主任林李明、中國出口商品交易會副主任、廣東省 革委會副主任張根生,中國出口商品交易會副工任、廣州市革委會副工任羅 範望,分别在招待會上講話。對外貿易部副常長柴樹藩、廣東省革委會副主 任劉田大出席了招待會。

正在廣州訪問的由菲律賓財政部部長賽沙爾·比拉塔率領的菲律賓財政 經濟代表團、西德經濟部國務秘書羅韋達等,應激出席了招待會。

招待會結束後,來賓們分別觀看了北京京劇團演出的革命現代京劇《杜 鵝山)和吉林省延邊朝鮮族自治州歌舞團演出的歌舞節目。

1976 Spring Fair opens in Kwangchow

China's 1976 Spring Export Commodities Fair opened in Kwangchow on April 15 in the excellent situation in which the great struggle waged by the Chinese people against the Right deviationist attempt at reversing correct verdicts is advancing triumphantly.

A warm welcome was given by the Fairs's leading members and staff to businessmen from various countries, overseas Chinese, Taiwan compatriots living in other countries and compatriots from Hongkong and Macao attending the

This is the 39th session since the inception of the Fair in 1957. Under the guidance of Chairman Mao's proletarian revolutionary line, the Chinese Export Commodities Fair is enjoying increasing influence in international trade and serves as an important channel for friendly exchange between the Chinese people and the people of other countries A growing number of guests have been coming for a visit or for trades allow as a result of the vigorous development of China specialist economy and the expanding relations with other countries.

Kwanganan looked parliable bright that day with a main treets kept spick and span. Streamers had on the buildings of the continuous ment stores,

stops and commas to celebrate the occasion and meet the progrands of guests from all parts of the world.

The five-star national flag fluttered to the gentle breeze at the square in reading 'Advance triumphantly along Chairman Mao's revolutionary Clusters of red balloons over the square trailed huge slogans saying: 'Warmly the resolution of the Central Committee of the Communist Party of China on the appointment of comrade Hua Kuo-feng as First Vice-Chairman of the C.P.C. Central Committee and Premier of the State Council!' 'Resolute support for the resolution of the Central Committee of the Communist Party of China on the dismissal of Teng Hsiao-ping from all posts inside and outside the Party !'. 'Warmly hail the great victory of Chairman Mao's revolutionary line !' 'Rally closely round the Party Central Committee headed by Chairman Mao and carry the great struggle against the Right deviationist attempt to reverse correct verdicts through to the end!' 'Resolute support for the just struggle of the Third World !'. 'Long live the great unity of the people of the world !' 'Long

live Chairman Mao, the great leader of the Chinese People! A long long life to

In the centre of the entrance hall was a huge portrait of Chairman Mao, the great leader of the Chinese people, flanked by huge portraits of Marx, Engels, Lenin and Stalin. Guests and visitors began to pour into the main hall of the exhibition building at 9 am. when the Fair opened amid the explosion of firecrackers.

Among the exhibition halls at the Fair were: 'Works of Marx, Engels, Lenin and Stalin and Chairman Mao's Works ', ' In industry, Learn from Taching ', ' In agriculture, Learn from Tachai', 'Foodstuff and Oil', 'Native and animal products ', 'Hardware and Minerals ', 'Machinery ', 'Chemicals ', 'Textiles ', 'Light Industry', 'Arts and Crafts', 'Books, Magazines and Stamps'. A greater number and variety of products with improved quality were on display. They fully reflect. China's new achievements in industry, agriculture and science and technology since the start of the Great Proletarian Cultural Revolution Samples, pictures and models gave a graphic sketch of a dozen advanced industrial, agricultural and medical units, especially the red banners fostered by Chairman Mao - the Taching Oilfield on the industrial front and the Tachai production brigade on the agricultural front.

The spectators showed great interest in the pictures of the Hsisha Islands and the rich and varied aquatic and native products on show of China's South China Sea islands, including the Hsisha.

The Fair is a vivid reflection of the vigorous development of China's socialist construction through taking class struggle as the key link, keeping to the Party's basic line and deepening the socialist revolution, especially the Great Proletarian Cultural Revolution, under the leadership of the Central Committee of the Chinese Communist Party headed by Chairman Mao. It gives expression to the Chinese people's determination to follow Chairman Mao's revolutionary line, carry the struggle against the Right deviationist attempt through to the end and score greater victories in socialist revolution and construction.

Grand receptions were held that evening simultaneously at the Tung Fang Hotel, the Kwangchow Hotel, the People's Hall and the Liuhua Hotel to mark the opening of the Fair, more than 5,500 people attending.

Lin Li-ming, Chairman of the China Export Commodities Fair and Vice-Chairman of the Kwangtung Provincial Revolutionary Committee; Chang Kensheng, Vice-Chairman of the Fair and Vice-Chairman of the Provincial Revolutionary Committee; and Lo Fan-chun, Vice-Chairman of the Fair and Vice-Chairman of the Kwangchow City Revolutionary Committee, spoke at the receptions respectively.

On behalf of the China Export Commodities Fair and the provincial and city revolutionary committees, they extended a warm welcome to all guests present

They said that since its inception the China Export Commodities Fair had always adhered to the principles of equality and mutual benefit and helping supply each other's needs in developing trade with more than 150 countries and regions. It had promoted the mutual understanding and atrengthening the This fiship between the Chinese people and the people of other countries. They ted confidence that the current fair, held in the excellent situation at front of the exhibition building, across whose facade were bold charaters in the and abroad, would help further promote China's trade with various Quantries and regions and the Chinese people's friendship with the people of other countries.

> Attending the receptions were Chai Shu-fan, Vice-Minister of Foreign Trade, and Liu Revolutionary Committee. Among the foreign guests present were the Philippine financial and economic of Figure 1 led by Cesar Virata, Secretary of Finance, and Detlef Rohwedder Secretary of State of the Economics Ministry of the Federal Republic of Germany. After the receptions, the guests attended a performance of the modern revolutionary Peking opera the 'Azalea Mountain' presented by the Peking Opera Troupe of Peking and another performance by the Song and Dance Ensemble of the Yenpien Korean Autonomous Prefecture of Kirin Province.

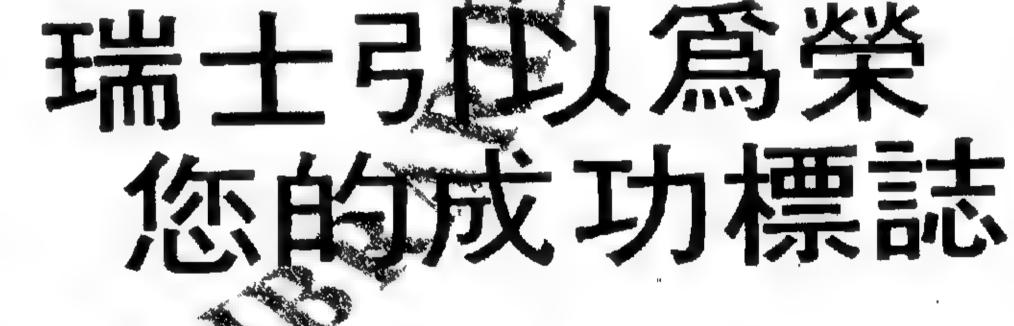


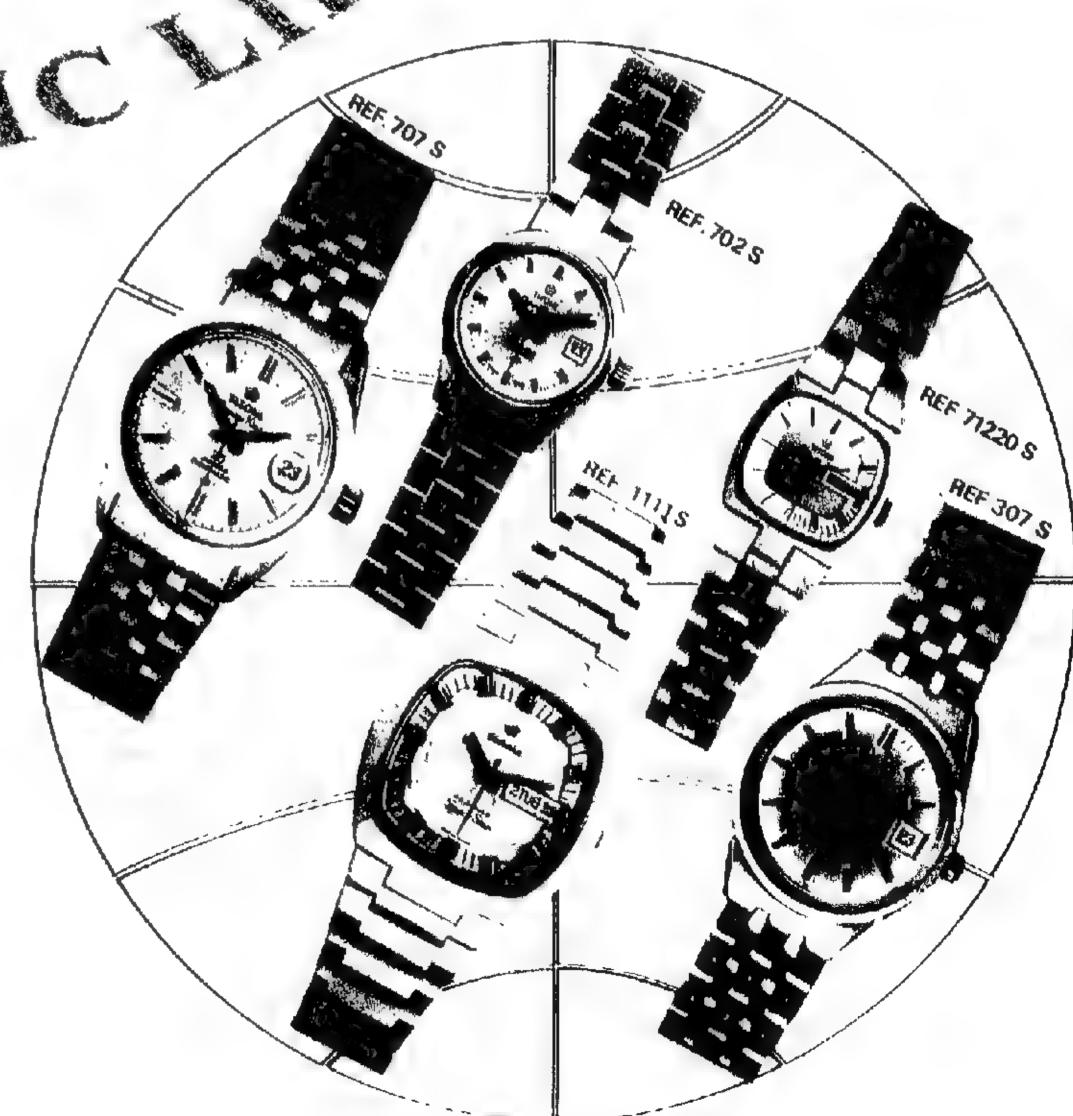
代理國: 華 潤 公 司

網羅周電器道141號A 九龍坡打鼓嶺道34號 大埔城曾益街27 29號

電話:5 /08994 5 電話:3 /61713 電話: 12 663589

米 港九省國貨公司、白貨公司均有出售 米







SWISS WATCH 瑞士引以為榮的產品

地址:香港中城先施大厦1009至1010室

智比亞財中國人使馬西爾市次是第二次參觀交易會

- 馬西爾克·爾然時門只隔了短短的一年,但交易會 的變化很快速、但说:「木唇交易會在組織上和商品的」 都几大年有了提高。在貿易上來看,雖然現在才是開始。 田我已看有天量人身擠在各合談室合談選購,有些並 已發出了軍。

赞比中與中國是很友好的兩個國家,兩國的友好質 易和交往不斷加强。馬西爾說:「我們有代表參加交易 | 會始於一九日 || 年,但早在遺年前,我們已開展對中國 · 的友好貿易關係。中國、坦桑尼亞和我國在坦贊大鐵路 建设上的合作。進一步加强了我國和中國的友好貿易往 来。我們感謝中國在建設鐵路方面對我們的幫助。目前 · 川贊鐵路已基本完工,只差沿線的倉庫和一些建築物 仍在施工中,我們希望今年能上式全線通車。」

馬西爾表示,用費人鐵路的建成、將促進贊比亞國 民經濟的發展,加强贊比亞自力更生的能力。贊比亞以 銅的出口為最大宗,過去由於交通不便,從銅產區運行。

- 沿海的蓬累斯薩拉姆港、很費 山時間。鐵路建成後、将大人加。 速銅礦及其他物資的流通,有 |利於贊比亞的進出口貿易,並 同時加快國內的建設步伐。

馬西爾表示,自力更生是中國發展國民經濟的。 政策,很多第三世界國家都像中國那樣,走自力更 生的道路。沒有人希望自己的國家變改別國掠奪利 益的市場。贊比亞目前在很多方面嘗試走自力更生 的道路,特别集中在農業生產上。

馬西爾說:「贊比亞和中國都奉行自力更生的」 政策・我們正在互相學習。」



赞比亞駐中國大使馬西爾和夫人參觀交易會

社會主義制度勝利 中國取得重大成就

——訪索馬里駐華大使卡敬

「我在中國至今只有短短的四個半月,前來參加交易會是第一遭。在中 國所見所聞以及從交易會看到的事蹟,我深為中國人民的勤勞而感動。要解 决八億人口生活問題是個偉大而艱苣的任務,中國在毛澤東上岛的理論指引 下,解决了這個問題。可以說是一個奇蹟般的事實。中國社會上義制度的成 功本身就是一個勝利,這不僅是中國的勝利,這勝利電屬於像我們索馬里那 樣的第三世界國家。」

索馬里大使穆哈密德,弗斯梅爾,卡敬是財中國的新任人便,交易會開 **幕常天,與夫人一道參觀了亞易會後對記者談他個人的感受。**

未敬說:「中國的成就也確認地說明自力更生方針的正確。我們非洲國 家在這方面上了一課。索馬里與中國有着友好的關係,我們兩國都屬於第三 世界,在發展尺族經濟上有着相同之點。索馬里成立後,便將自力更生,依 靠自己的力量發展放在很重要的地位上來考慮,我們認識到,要依靠本國人 尺的力量發展本國經濟。」

下敬表示,索馬里與中國的友好關係将不斷發展,兩國間的經濟、文化 和貿易合作亦將越來越活躍。

自力更生的路走對了

埃塞俄比亞商人亞德·亞汶已是第三次參加。

| 交易會了。並夜說:「中國所出產的產品可以說

是質量優長、豐富多樣。以我所經營的範圍而言

,中國過去所提供給我們的家庭用品如維修用的。

习、1.具、雏货、雨具等產品的質量素令人滿意。

取價合理, 在埃塞俄比亞有很好的市場。無論是

——訪埃塞俄比亞商人亞汶

石油清雕劑,機械用的各種潤滑油,石

油和石油產品,品質相當好,取價與西

的建設速度很快。有很多過去是沒有的

東西、今天都能製造出來。而且,不少

產品的質量在不斷提高的情况下,達到

或超過世界的先進水平。他們經常說發

本森認爲,中國在過去二十多年來

方國家相比,也是較爲合理。

過的,這些新產品看來很不錯。 他又稱,中國人常常說要走自 力更生的道路發展和建設國家,看來這條路是走對 了。在她解放後這麼短的期間內,能有這麼快的進 展,又能每年為對外貿易提供這麼多新產品,是不 簡單的、令人印象難志的、是中國的外質政策、中 「平等互制、互通有無。、同時很有信用地

- 經營者或消費者,對中國的產品都

有信心。」他表示、這次在交易會

上所見的展品・很多是過去從未見

國。對於這個觀點,我是很有信心的。 表 其中,如石油工業所用的潤滑料——

> 他又談到在進行着反右傾翻案風鬥 争中的廣州市的現狀。本森說:「儘管 中國在進行着這個運動,但却沒有因此 而影響她的正常生產和活動。我在**上四** 日到廣州·所見到的是一片繁化和熱鬧。 的景象,街道、商店滿是健康、快樂和 友好的人墓。而我也如往常的受到很戾 好的接待。」

交 會 利 開

▲又是春暖花開的季節,高大的紅棉樹早已綻放出火紅 (6)花朵・第二十九屆中國出口商品交易會勝利開幕了!十 五日上午八時過後、平落流花區的交易會大樓四周開始熱 間起來,上多組懸掛着巨幅標語的紅氣球,在空中即風擺 切·大樓四周紅旗招展,對面的東方實館也插上紅旗,「慶 ·杭·九七六年。春季中國出口商品交易會開幕」的巨幅標語 鮮艷奪目。一片喜氣洋洋。九時止。交易會在雄壯的樂曲 → 整中写告下式開幕,鞭炮轟鳴,一早便來到廣場等候進場。 的中外來實,這時都愉快地進入交易會各展館,開始參閱

貿易界朋友。工業學大慶館、農業學人寨館展出的先進典 型的講解人員,滿腔熱情地向來賓作介紹,各個典型展出 了圖片、達品和模型,有些選攝製了 些紀錄短片放映, 讓來賓可以有比較詳細的了解。此外,在各個展館裏,陳 列着的豐富多采的展品吸引着中外來賓貼是觀看,機械館 和農機廣場上響起了熱鬧的機器整。各個展館樓上的倉證。 室,更是人來人往,小房間和大廳裏都座無虛席,上作人 員拿出樣品給來實選購,大家交流對市場情况和商品質量 方面的意見、既是冷談、也叙友誼。

▲大慶油田的模型是最受來實注意的展出項目之一,人 慶石油持續十六年高速發展是怎樣取得的呢?很多來實都 非常有興趣。跟來自大慶油田的講解員仔細詳談。美國商人 博勃·巴里聽到大慶油田的工人家屬都參加農業生產,一些 ▲機械廣場上,展出 自給·感到很新鮮·他說:「大慶

油田跟世界上很多國家的油田 最大不同之點看來就是在這裏 。 大慶油田是產油區,又是農場。 · 是工業城由,又是一個農村。 合收割機,更是想人注目。不少中外來賓斯足參觀這些標誌。 着我國農業機械化近年迅速發展的新展品,潤興致勃勃地

香操作表演·有些外質選於上駕駛台,開動這些農業機械。 ▲五金礦產館本屆首次突出展出我國發展中的粉末冶金 工業情况,受到中外來實的重視。粉末治愈是近 1、三十 年來才發展起來的一門治煉技術。內行人工從粉末治金的 產品中,可以看到這個國家的工業發展水平。開幕常天上 午,三位日本來賓在粉末冶金展櫃前仔細閱看每一件展品 ,足足參觀了四十五分歸。有兩名經營機械、船務的美國 來實參觀後對在場的交易會工作人員說:「我們每次參加 交易會都看到有新的變化,從展出的粉末冶金展品,說明 **常立人於自己的資源,發展自己的礦產。中國地人物博**

小小小的鐵釘也得靠外國進口的情况有天壤之別。

, 花式多度。

(1) 作为作为的服裝商人認為, 國産的服裝

迎、歡迎、熱烈歡迎」、但周圍却沒有小孩子。原來玩具 中心展覽台上,站着十六名民族妈好,在鼓掌歡迎來實 逗得來實們,突呵呵。國產玩具品種日益豐富,電動玩具增 加了不少夠品種,也有實於民族風格的民族姓姓和毛絨熊。 貓等,很受歡迎。

,冷談活動。 ▲各個展館裏的工作人員,熱情歡迎來自世界五人洲的。

> 各種來自祖國江有冀北 的拖拉機、水稻插秧機、 聯合收割機等農業機械

中國化工進出口公司江蘇省分公司經營出口

中國南京中華路上十號

電報掛號:南京"SUNOCHEM"

Exported by CHINA NATIONAL CHEMICALS IMPORT & EXPORT CORPORATION

50, Chunghwa Road, Nanking, China. - Cable Address: "SINOCHEM" Nanking



化工原料 CHEMICALS

硫脲 THIOUREA 二氯乙烷

ETHYLENE DICHLORIDE

SODIUM HEXAMETAPHOSPHATE 六偏磷酸鈉

磷酸氫鈣

DICALCIUM PHOSPHATE

DENTAL GRADE (牙膏級)

醫葯原料

STRONTIUM CARBONATE

醫療器械

PHARMACEUTICALS & MEDICAL INSTRUMENTS

肌醇

碳酸鍶

INOSITOL

食用乳酸

LACTIC ACID (EDIBLE)

扑熱息痛

PARACETAMOL

乳酸鈣

CALCIUM LACIATE

人體磅

BODY WEIGHING MACHINE

嬰兒秤

INFANT SCALE

中国生产高元基金

華僑、旅外台灣同胞和 :這是一九五七年舉 毛丰庸無產階級革命路 關係的日益擴大,有越 商品交易會已成爲在國 各國人民友好往來的

廣州市主要街道士 幕的横額。交易會設在 着燦爛的五星紅旗。展 利前進!」一排紅色立 簇紅色氣球上懸掛着口 同志任中共中央第一部 於撤銷鄧小平黨內外 勝利!」「緊密地團結 風的偉大鬥爭進行到時 動的偉大成果!」「嘎 萬歲!」「中國人民的 大領袖毛主席的巨幅畫

巨幅雷像。 當天上午九時,多 有的到各個展覽館 好的氣氛中舉行業務的

遺屈交易會展出的 **化產和科學技術的新**問 高。展覽館裏還通過" 綫的先進典型的事迹。 慶先進典型上海第五章 肅省蘭州化學工業公司 廠,農業學大寨先進; 東省東莞縣、目離省。 典型江蘇省蘇州稀品。 · 也在會上展出。會. 南海諸島各種豐富的。 生動地反映了我國人 堅持黨的基本路綫, 蓬勃凝展的大好形勢



男 裝

全棉精紡 : 富有彈力:

備有



在嚴峻的局勢面前,黨代表柯湘想起了偉大領袖毛委員。力量倍增。 她决心依靠黨和羣眾,力挽狂瀾。挫敗匪軍。

Ko Hsiang thinks of the teachings of Comrade Mao T setung to rely on the Party and the masses. She determines to make every effort to smash the reactionary army.



Disguised as a hunter, Lei Kang, leader of the self-defence guards, comes to the town of Sankuanchen to rescue Ko

Hsiang.



農民自衛軍黨支部委員李石堅在與敵人猛烈格門 Li Shih-chien, member of the Party branch committee of the self-defence guards, fights flercely against the enemy.

自衛軍會合主力,消滅了毒蛇膽、改編為工農革命軍、開赴井岡山、去見毛委員。 The self-defence guards joins the main force in smashing the Snake's forces and is incorporated into the workers and Peasants Revolutionary Army. It advances forward to Chingkangshan to see Commissioner Mao.



大連 芝 水 维 厚 TALIEN ARTISTIC HANGING SCREENS



lailway Station.

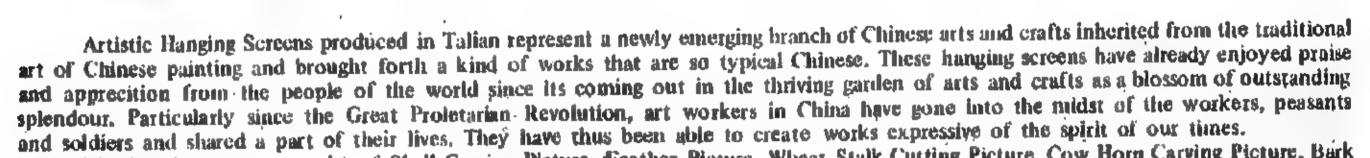
HOPEL BRANCH.

油畫 西湖風光 OIL PAINTING

大連各種藝術掛屏是中國的新興工藝品,它繼承和發展了中國畫的傳統技藝,具有獨特的民族風 格,多年來,爲世界各國人民所設賞。現已成爲工藝美術百花園中一枝絢麗的鮮花。特别是無產階級 文化大革命以來,廣大美術工作者,深入實際,體驗生活,創作了許多富有時代氣息的新作品。 各種藝術掛屏包括貝雕畫、羽毛畫、麥稽畫、角雕畫、樹皮畫、通草畫等。題材廣泛,規格齊全,

做工精細,形象生動。

具雕畫是利用貝壳五光十色的天然色澤,經藝人精心設計,精雕細刻,巧妙讓配而成。羽毛畫係 用各種珍萬羽毛經藝術加工製成,畫面尤以花鳥最爲逼眞。其他各種畫,無論英姿活潑的人物,五彩 **觸紛的花卉,還是引人入勝的山水,栩栩如生的鳥獸,無不濫塌獨特,神態動人,懸掛室內或鵖贈親** 友, 誠藝術之佳品。



The hanging screens consist of Shell Carving Picture, Feather Picture, Wheat Stalk Cutting Picture, Cow Horn Carving Picture, Bark Picture and Rice Paper Picture etc. In different specifications, they cover a wide range of themes with lively objects produced in exquisite craftsmanship.

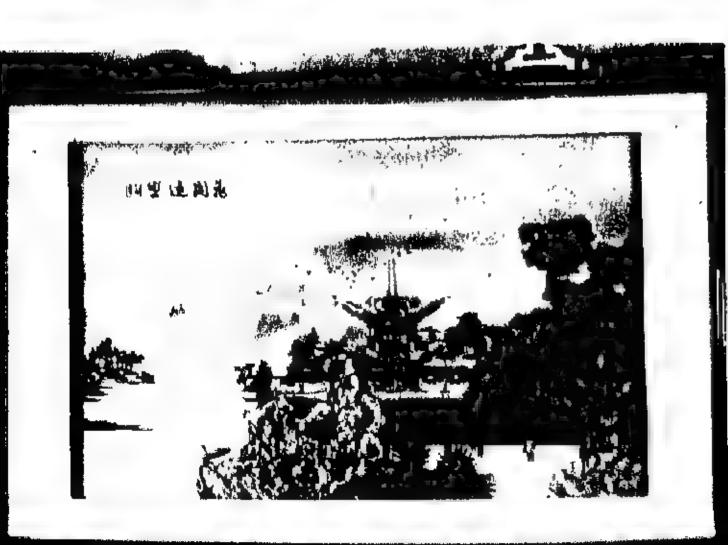
Shell Carving Pictures are formed with meticulous carvings of sea-shells inlaid in ingenious designs in which the natural lustre of the shell is brought forward in its full effects, beather Pictures are made with multicoloured feathers in artistic settings and are especially vivid in portraying flowers and birds. Pictures of the other varieties also possess invariably a unique quality of liveliness and vividity. These hanging screens would form art pieces ideal as gift or for home decoration.



角雕畫 競技 COW-HORN CARVING PICTURES



羽毛蕨 金翻黃華 FEATHER PICYURES



開開業 沖岡遠崎 SHELL CAUVING PICTURES



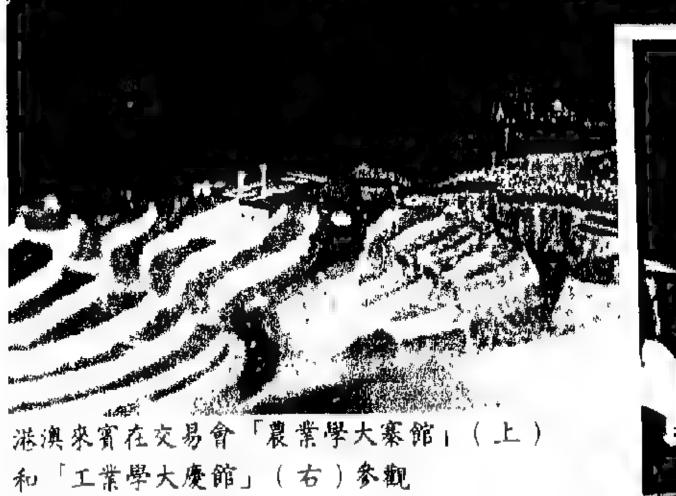


木蚕 毛士唯難居 細山 BARK PICTURES

中國輕工業品進出口公司大連工藝品分公司

INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION DAIREN ARTS & CRAFTS BRANCH **火運斯火林路110號**

交易會開幕

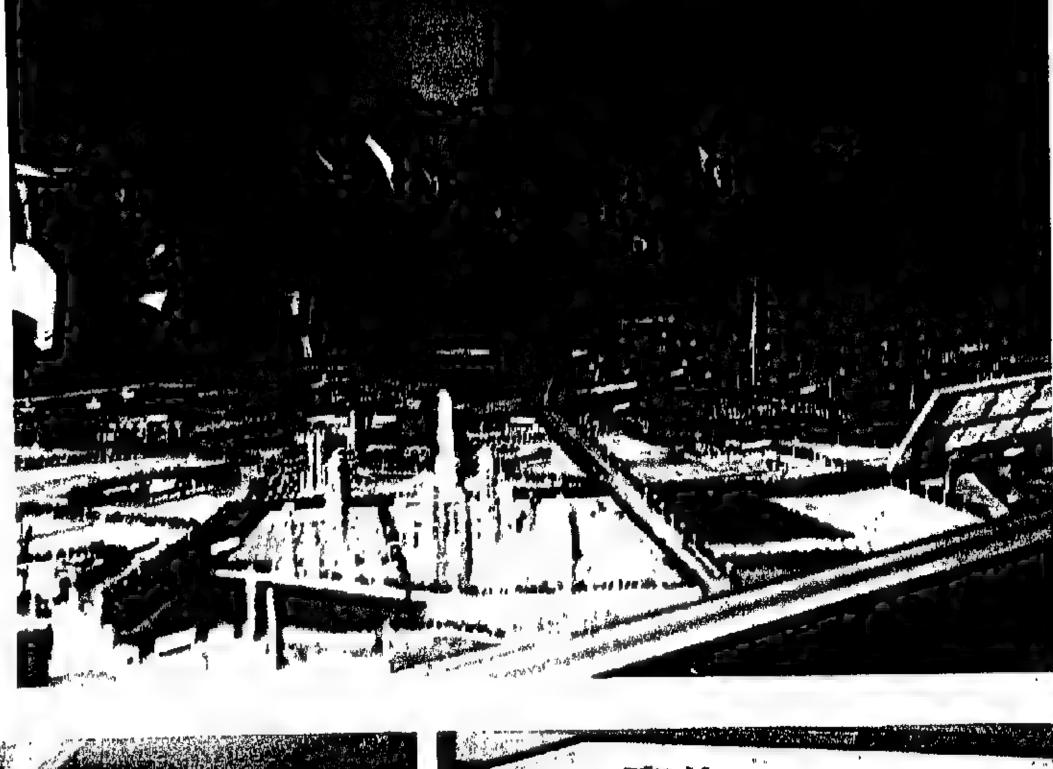


Businessmen from Hongkong and Macao in the 'In Agriculture, Learn from Tachai' Hall (upper), and in the 'In Industry, Learn from Taching 'Hall (right).

والرابي إن إن إن من بيط بحد الله بني إن إنك الله إن الله الله ا



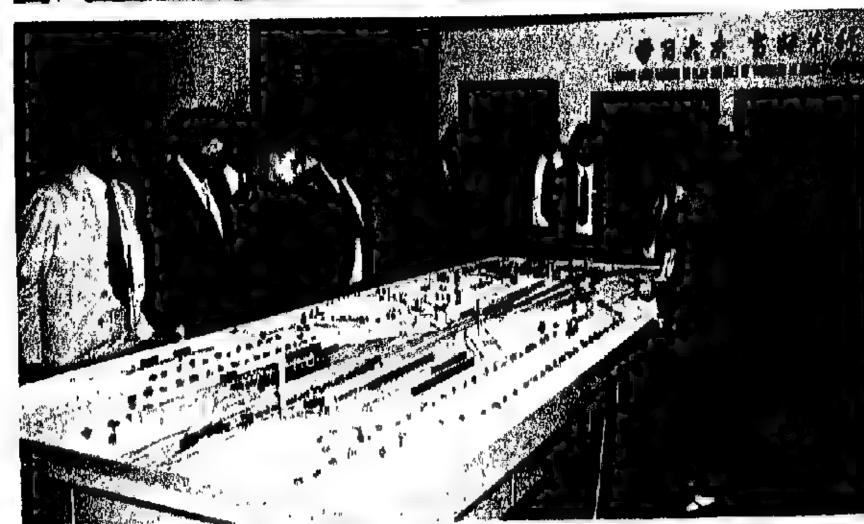
來賓在舉行業務座談 Visitors to the fair holding business discussions.





來賓參觀南海諸島水海產品 Visitors inspecting marine products from South China Sea islands.







上圖:來賓參觀、洽購農產品

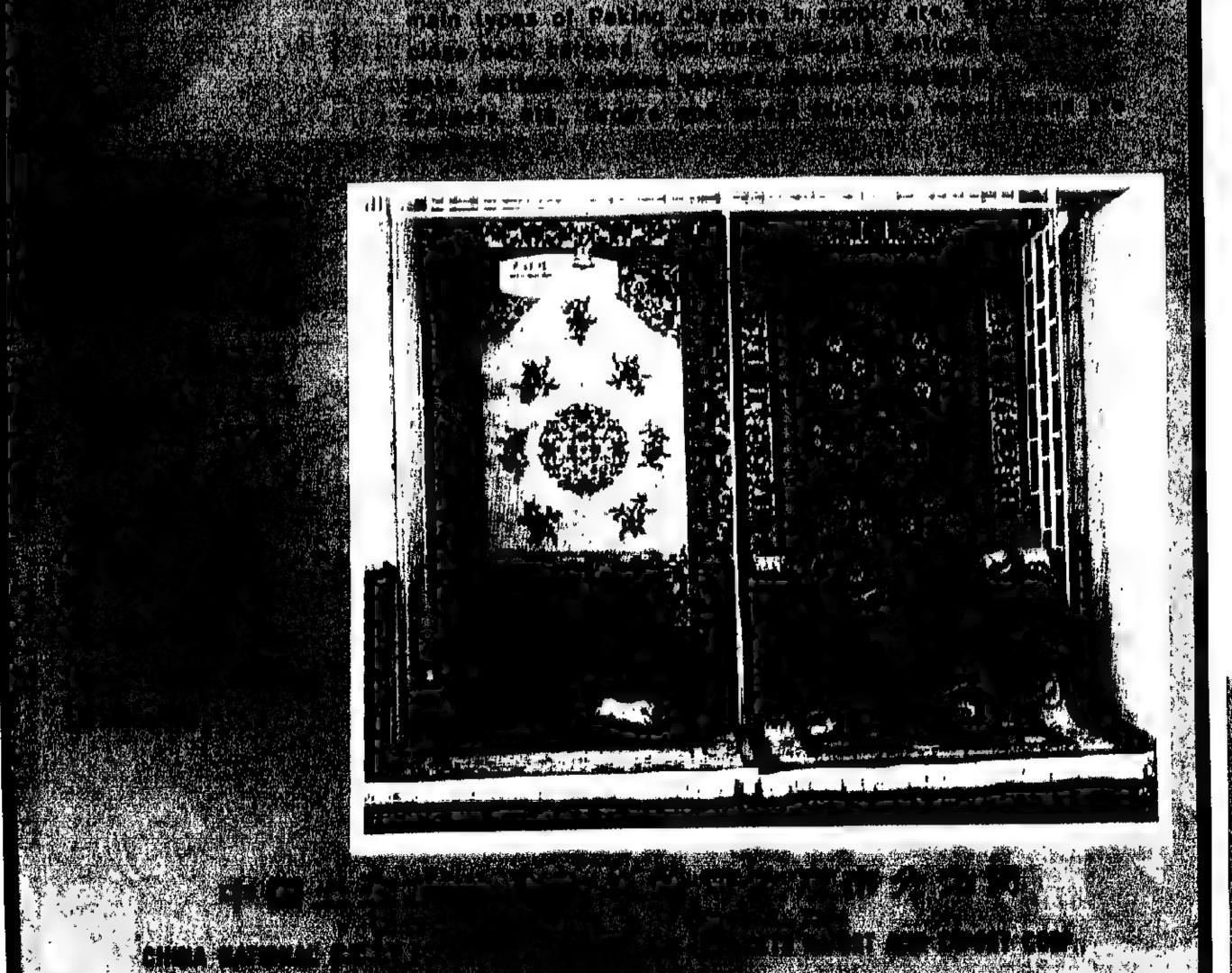
中圖:非洲來賓在麥觀天津火車站模型

下圖:來賓洽購竹製品

Upper: Businessmen discussing the purchase of agricultural products. Middle: Visitors from Africa inspecting a model of the Tlentsin Railway Station.

Lower: Discussing the purchase of bamboo ware.











DHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP., HOPEI BRANCH.

在嚴峻的局 她决心依靠黨和 Ko Hslang thinks of She determines to n

水稻平均每公頃 的糧食總產量五十 '長一點四倍,農、 的發展。東荒只是 !的其中→個・而交。 間農業學大葉先進縣 **『了我國農業發展的**

- 同交易會到現在第 9地説・回顧過去・、。 的 锁化,的 確使人 允於自力更生的基礎 ē起來的。每一次羣 阻向 個新高潮,運 n 毛貝是自從 文化 内地供應香港的副食 表爲例,近年來銷港 5分之三十、其他副

農業學大寨運動的 人糧爲綱,全而發展 占的生產將會有進。 等對外貿易的發展而

原油産量・毎年以百 觀蘇聯・不但工業減 更充分顯示了我國社

達新水平 **小理事長崔德祺**

旗說,從交易會農業 運動的深入發展和取 國人民堅持獨立自主 上產達到新的水平。 我國社會主義建設的

「新成就 **(表圈圈展區福潤**

福潤説・從五金礦産 的展品,概括地看到 田的粉末冶金產品和 的新成就。糧油、土 國開展農業學大寨運

建成於一八八八年的天津火軍站,文化大革命以來,全站職工結合 實際,學習大慶的基本經驗,逐步改變過去遭留下來的舊而貌,古老的 站台上吹漏新生事物的春風。

天津車站位於北京---山海關緩和天津 上海綫的交滙點,除了 客運和貨運外、還負擔起列車編組的重要任務、從東面、南面來的列車 在這裏開始分幾,還有國際列車涌過,二十四小時運輸不停。由於車站當年是建於市中 心,在地理環境上今天已沒有太大的發展餘地;但是,隨着全國工農業發展和人民生活 10小斷提高,運輸量目益增加,如何使老車站適應新形勢、老設備滿足新任務,是擺在

全站職工面前的重大課題。 支革以來,車站成立了老中青三結合的黨委領 導班子, 二個書記、副書記中就有一名年僅二十六 歲的青年, 新老幹部互相促進, 據成一股繩。近 兩年來,在南開大學「開門辦學」革命師生協助下, 站上辦起了工人業餘政治大學、分設哲學、黨史 歷史、政治經濟和文學等五個班、環旗起了工人業 餘自學小組,全站二千多職工有半數參加。由於學大慶學對了頭,抓準了突出政治,全

站職工的精神面貌煥然一新,老車站萬開了新步伐。 爲了運輸大型的工業設備,車站需要安裝一台一百噸出車。全站職工決心學習大慶 自力更生、艱苦創業的精神,自己動爭建造,不同國家伸手要。但是、製造這樣一台大 型吊車,單是部件就超過一千件,而車站只有一個機械維修組,車床都是小型的。上人 們提出,學習人慶,就是有條件上,沒有條件也要創造條件上。結果,車站成立了由裝 卸工人、維修工人和幹部組成的會戰小組,開展了一百噸巨型吊車的設計和安裝工作, ·邊劃圖·一邊施工。

在,這期間,工人們廢寢忘餐,日夜奮戰,星期天不休息,病假也一樣帶病回來堅持 1 作:o 在 學接 上標的階段·需要整個人體到鋼板裏操作 · 工人頂着高溫苦幹 。 天津市工 歌企業單位·對車站工人給予大力協作·提供建造百噸吊車所需要的加工零件;西南交 通人學實行「開門辦學」,也派出兩名教師和一些學生到車站參加實際安裝工作。結 果。在敢想敢幹、羣策暴力下,大津車站工人只用了六個月的時間,就在去年國慶節前 把一台自重。百二十噸、高十幾米的一百噸回型吊車從立在貨場裏,而且可以在路軌上 來回活動,成為我國各軍站最大型的吊車之一,大大減輕了工人的勞動强度和提高了貨 **進工作的效率。**

在客運工作方面,車站服務員決心要在小凡的工作中認慎為人民服務,努力做到全

、搬行李、找車輛、找地屏、代售日用品等服務、 和好評,站上經常收到感謝信和表揚信。

在安排運輸計劃中,車站職工經常深入工廠企 業等運貨單位,了解情况、根據農、輕、重的力針安排運輸工作,盡量做到隨進隨裝

隨運。在春節、暑期等運輸繁忙季節,車站職工還自動組成突擊隊,吃、睡在站,保 證不壓車輛。 在至站職工的共同努力下。去年、天津車站提前三十六天完成了國家的運輸任務。 , 勞動生產率是一九五八年的一倍半, 比文革前的一九六五年增加了百分之二十七,

而且因爲加速了車輛流轉量,替國家節省了一萬一千九百輛車皮。 在學人麼運動中,天津車站工人次心繼續努力、把車站建設成爲服務好、效率高

、人民喜爱的社會主義新型車站,當好先行。

繳的利潤達 百五十萬元。 他們在提高產 量的同時,還 年年自製新設 船、研製新產 品、如去年研 製成功的氣敏 平導體元件和 面服務、重點照顧。他們在站台上增設了流動服務 酸酸二極管 車,替乘客辦理中轉簽字和換車手續,提供打電報 都是具有先通 **還替乘客寄存小件行李·受到廣大工農兵乘客的歡**進

水小的, 為我 國半導體器件 通江廠職工研製磁敏二極管成功 順補了 - 此空 通江品體管廠倉。辦初期遇到了不少困難・旣沒有廠 房,又缺少設備,工人們更不懂技術,可說是兩手攥空 拳,要什麼都沒有,怎麼辦呢?這些闲難並沒有嚇倒這 七位工人、他們在中國共產黨哈爾濱市委員會和區委的 熱情支持主, 僧着 上五名和他們一樣沒有半點生產品體 **管褶驗的徒士、每天順風計官、從幾里地外攢來一捆捆** 柴草和磚頭、在松花江畔的太陽島上、把四面透風的舊

品體質試製 P. 來了,但要正式人批生產。需要很多 儀器和設備,但當時他們手裏的資金十分有限,要買現 成的設備是沒有可能的,怎麼辦呢?天家經過討論後, 决定上法上馬,自己製造。例如他們自己設計製造的第 一台真空魔結構,就是用各種舊零件改裝而成的、結果 在大家的努力下,只花了二百多元,便解决了生產晶體。 管中一台關鍵的設備。此後,他們又自己製造出如真空 鍍膜機和二氧化鉛機射台等較精密複雜的設備。他們就 是這樣從簡單到精密,逐步武裝自己。現在,全廠二百

寫亭改建為生產計體管的車間。當他們戰勝一道又一道

的麵關,試製出第一批品體管時,大家都高興得雀躍軟

多台儀器和設備中,有一半以上是他們自己設計製造的。 該廠在發展生產過程中, 還增養了一批技術人員, 促進了生產。例如在文化人革命期間,初中畢業後被分 配到那裏的紅衛兵崔曉菲,為了掌握複雜的「擴散」技 術,在老工人的帶動下,早到晚走,在生產過程中精心。 觀察。並記下了幾十萬字的生產記錄。積累了大量數據 資料・不僅很快地掌握了「擴散」技術・還成功地改革 了液態源擴散老工藝,並且成為新產品車間的技術負責 人。一些原來根本不懂電子技術的普通中學生,也已經成 **爆**化酸熟練的技術工人:有些已經能獨立進行品體質工 鼠;有些擔任了上廠和車間的領導;有些被選送到人專

院校深造……一支又机又專的青年工人技術隊伍,正在

屈肝成長。

堅持大慶道路 發揚延安精神 ——陜西秦川機床廠

陝西省秦川機床廠建廠至今只有短短的十年,是在文化 大革命中建設和發展起來的、以生產高精度磨齒機爲主的機 床製造廠。它從初期只能生產兩種層齒機發展今天可以生產 七種類型數 r·種不同規格的圓柱齒輪灣齒機,加工的齒輪直 徑最大可達一米。最小十五毫米。加工精度高。具有先進水 平,爲我國機械、航空、汽車等行業的發展作出貢獻。秦川 機床廠生產的磨齒機已出口到五大沖二十五個國家和地區。 作過四十三次展出,受到好評。

磨离機的生產,在我國來說,關步還是較遲的, 九五 八年才開始試產,真正發展還是文化人革命開始以來的事。 。交易會機械大廳這次展出秦川機床廠製的兩台高精度曆齒機 : 擺綫齒輪磨床及錐面砂輸型臀齒機, 這些具有鮮明中國風格 ·結構先進,操作方便,精度穩定,性能可靠的高精度機業。 生產成功,是和秦川機床廠廣大職工發揚延安精神,堅持大 慶道路分不開的。女化大革命以來,新生事鄉不斷湧鬼。使 機床的質量和產量大人提高。一九七〇年開 等 學來放訴起 「七·二·」工人大學,培養以工人為上體的人。文學的技術。齒之間的相差達到二個 u(約等於一根頭髮的:十五分之

術隊伍。人大學的工人邊學習邊勞動,參加實際的機不設計。 作。由於工人具有豐富的生產經驗,敢於破除迷信,解放思 想,設計出具有先進水平的高精度機床,如人华面砂輪型響 齒機就是在大學中學習的工人設計製造的。目前,全級工人出 身的技術人員已佔全廠技術人員總數的百分之五十七。機床 敢主人馬王慶原來是錦上,現在成爲上要的機木並計師。

THE REAL PROPERTY.

人在「七・二十」 大學畢業後回到 **小產實踐中去**, 還爲工廠培訓大 批新的技術人材 。 韓建珠 是位上 了年紀的女工人 ・在「七・二一」 大學學習後、返 南京 取 多 加 4 . 底

(重報合人與舊的是, 齊菌機關鍵部件分度盤生產組的工人 建設超先進水平的雄心壯志和魄力,刻苦鑽研,製成功帶。 有自動測量的加工分度盤專用機床,使機床產量提高四倍。 精度亦有提高,使直徑八百毫米一百四十牙齒的分度盤齒與

· 全部齒之間相差累積達到六個 u 。 這些年來,機床廠搞成功了一下九百多項技術革新。生 牵了一百五十多台廠用專用機床。機床年產量為原設計能力 的 1 點九倍,機床品種發展至原發展計劃的六倍,一九七五 年,提前兩個月完成國家下達的生產計劃,產品上一九七四 年增長百分之二十五點六九, 工業總產值增長百分之三十。



完全沒有生產過任何品體 管、有些甚至從未接觸過、對 晶體管毫無認識的上名普通工 人,在沒有國家投資和專業電 子技術人員的條件下,能辦起 ·家品體管廠嗎? 在文化人革命中创辦的哈

爾濱市通江品體管廠的工人。 用事實回答了這個問題。他們 這間品體管廠,就是在沒有國 家投資和專業電子技術人員的 ·况下,由七名塑料函衣修 補 一台虎銀子和一塊 兩條腿之格·逐步地發展起來

全國二十六個省、市的四百多

" 別在,該廠已經發展到 設備,能生產四十一個盃 四百多種型號的品體管本學

"個科研和生產單位使用。這間廠雖然小,但工人 志氣大, 生產逐年上升, 去年的產量比一九七〇 年增長二點三倍,產值則增長了六點二五倍,十二

武100%回到



(亦名星辰表)是百分之百两鉄城廠出品; 連最微小的零件,以至表壳,表鏈都在西鉄城廠內 製造,一絲不苟,故能贏得全球百分之百信賴。 西鉄城表廠,規模宏大,分廠十二間,其中 七間負責生產零件,兩間專門製造表鏈,其餘三間 負責裝配。故此四鉄城表敢担保百分之百 西鉄城出品。

四鉄城表廠精益求精,連生產零件之母機也親自 設計及製造。這對西鉄城表之優良品質及臻峯 水準,實在是一種雙重保証。戴西鉄城,係醒啲嘅!

西铁坑 CITIZEN星長東

在四周牙

訊公角服

世界任何

无进通讯

コルケ国

命 推 着

香港中華總商會會長楊秉寺在交易 會開幕的當人,與奮地對記者表示,從 今天用蘇的盛况中。我們可以看到,隨 着中國對外貿易和友好往來的發展,參 /加木川交易會的外商又比往相有所增加。

他 说,從本層交易會所展出的 各個 典型事例和琳瑯滿目的展品中,人們進 - ルイガ中國在工農業各方面又有了新 的發展 我們還可以從一些典型事例中 十31、在文化人革命中傳現的社會主義。 当年事物,大人促進了生產。例如1.業 學人魔館裏的蘭州化學工業公司,辦起 了王所「巳・」 。 工人人學,有七百 多名工人大學生・這些既有實踐經驗又 |有理論基礎的工人大學生。在生產中發 揮了應有的作用,作出了貢獻。同時這 間廠還實行工人、幹部和技術人員三結。 合,堅特開門辦科研,大橋技術革新, 結果不但加促了生產的發展、也增加了 產品的品種,使這問廠去年的工業總產 値相當於文革前 - 九六五年的三個半「 蘭化」,品種由四十九種發展到九十二種 >又如哈爾濱市通江品體管廠,是在文化 大革命中依靠自力更生辦起來的。 t 年 來由於學習人慶工人階級「有條件要上 沒有條件創造條件也要上。的革命精。

神,依靠工人拿象,組成三結合小組,進行各項試驗, 並根據實際需要,製成各種設備,研製成功了一些技術。 水平較高的半導體元件如嚴敵半導體和氣敏半導體元件。 為我國電子工業填補了一項空白。這些例子充分說明。 了無產階級文化人革命有力地推動了我國工業的發展。

楊秉達又表示,本屆交易會展出的大慶和大寨典型 , 雖然以前都會展出過,但現在和一年前比較,又有了 新的變化。例如大慶油田, 九七四年的原油產量是 35。 革前。几六五年的五個大慶、去年全油田在批林批礼和 學習無產階級專政理論的葉聚運動的推動下,更加激發 起社會主義革命和建設的積極性、使泉油產量等於一九 六五年的六個大慶。這些與型事例有力地說明,每一次 革命運動都推動了生產的發展。可以預料,目前正在全。 國各地開展的批判鄧小平反革命修正主義路綫的鬥爭。 又將進一步提高人民的思想覺悟和認識,人大促進各項 4 產的發展。

我國貿易政策廣受歡迎

——訪澳門中華總商會理事長何賢

澳門中華總商會理事長何 **賢說,當他來到廣州,看負个** 市人民和全國人民 道,熱列 | 歡呼和堅決擁護中共中央57兩 - 単決議・戸情景很令人必動。 **交易會展出的商品,品種工前** 豐富,質量方百亦有提高、特 别是機械、電子儀器、工礦库

品等,不僅在數量上有所增長 ,出口方面,新的品種也人爲 增加 参加交易预约外段貿易 队人主他比上,同多,则示了我。 國一貫貫徹執行的「生等力看」 、 互通有無。的對外貿易政策 工受到间界各國貿易界人士的

香港中華總商會副會長集 若林在參觀交易會後高興地對 記書說:「本屆交易會使我再 一次較爲槪括电看到中國工農 業各方面的發展・從面也使我 更加充滿信心。」 他說,從交易會農業學人

寨館展出的各個先准典型中。 可以看到全國各地在去年召開 的全國農業學人寨會議後,掀 起一個農業學大寨羣衆性運動 的新高潮,各地農村正為早日 實現大寨縣而努力奮鬥、廣大 農村的面貌起着深刻的變化。 天寨大隊是我國農業戰線上的 三面紅旗,但大寨人民 並沒有 滿足,他們爲了奪取更高產。 正在人力整修梯田・順平了上 五條構备,把四千多塊小塊地 改變成一千五百多塊人塊田。 這個變化可以從展出的大寨模 型中看到。又如香港一般居民

較熟悉的廣東省東党縣,在大辦社會主義農業 中,認慎貫徹執行「以農業爲基礎、工業爲主

他說,東方石油公司經營的國產石油和石油副產品

· 在用戶中很受好徑。如香港兩間最大的發電廠,都有

部分採用中國重裝油、重裝油在輸港國產石油中佔戶分

之五十。原來,香港當局規定工業用重柴油的含硫量不

得超過百分之二點 1.五至二點 1.五、而其他地區出產的

重柴油含硫量一般是百分之二,有時高遠百分之五,對

造成空氣汚染一失影響、但國產重柴油的含硫量只有百

分之零點七、因此、兩間發電廠都採用中國重柴油作爲

源,在平床上,中,要再是表想一整食物探、開採、提

我國經濟穩步向前

- 一訪澳門中華總商會副理事長馬萬祺

澳門中華總商會副理事長馬萬祺表示,近幾年來。

西方資本主義世界經濟衰退,而中國却人不相同,交易

會豐富的展告反映了中國經濟穩步向前發展。我國農業

選年豐收 1 1.業方面,每年均有大幅度的增長,特別是

力無限、發展前景也是無可限量,這是多

學學和上也是要看自己的學

變也談到在交易會中看到的大慶模型時說,他會經到

燃料的一部分。

都感到自豪和鼓舞的。

副

食

品

逐

年

增

導」的方針,實現全面增產,水稻平均每公頃 連續上年超七點五噸。去年的糧食總產量五十 萬七千噸,比一九四九年增長一點四倍,農、 林、牧、副、渔都有了較大的發展。東莞只是 交易會農業學人案先進典型的其中一個,而交 易會所展出的典型又只是个國農業學人寨先進縣 (f),小小部分,但已使人們看到了我國農業發展的^{(*}

集岩林回顧他從參加第一屆交易會到現在第 三十九屆的變化時,保有體會地說,回顧過去,一 看看現在,再想想中間所發生的變化,的確使人 深深感動,中國的發展是建立於自力更生的基礎 上,依靠廣大人民,逐步發展起來的。每一次羣 聚性的革命運動,都把生產推向一個新高潮,運 往香港的貨品數量也逐步增加。尤其是自從文化 **大革命以來的近十年時間,內地供應香港的副食** 品正在逐年增加,其中以蔬菜爲例,近年來銷港 的數量,已比十年前增加約百分之三十,其他副 食品亦有不同程度的增長。

他最後表示,隨着我國農業學大寨運動的 深入發展,各地農村在「以糧爲綱,全面發展 」的方針指引下,糧副食品的生產將會有進。 步發展,出口數量亦將隨着對外貿易的發展而

石油工業的發展更爲突出,大慶的原油產量,每年以百 分之三十的遞增速度向前發展。反觀蘇聯,不但工業減 產,農業也連年失收,兩相對比,更充分顯示了我國社

會主義制度的優越性。 我國工農業生產達新水平

——訪澳門中華總商會副理事長崔德祺

澳門中華總商會勘理事長崔德祺說,從交易會農業 學大寨館裏,看到農業學大寨幫衆運動的深入發展和取 得偉大的成就。工業學大慶、我國人民堅持獨立自主 自力更生建設社會主義。L業生產達到新的水平。 而石油工業的飛躍發展,更加速了我國社會主義建設的

我國冶金工業有新成就

P爾爾界貿易代表團團長區福潤說,從五金礦產 「館、輕工館、化工館、機械館展出的展品,概括地看到」 了我國各項生產的發展,尤其是展出的粉末冶金產品和 高級鋼材,更顯示了我國冶金工業的新成就。糧油、上 畜產館展出的豐富產品,反映了全國開展農業學大寨連 助原性。例如此果。

港澳知名人士、香港東方石油公司。 董事長電與東、在參加了本州交易會的。 開幕儀式後,下午在人民大廈房間裏和 . 記者談起感受、他科為回顧了 下近年。 國產石油銷港的情况後表示,國產石油 銷港 11年成五倍的增加,主要是體現了 乱國對香港同胞的關懷和照顧。

他說,在晚早時間,國產石油網港 每年只有幾千噸:一九七四年,四方世 界出現能源危機。香港也不可避免地受 到影響,香港當場採取了一些婚火管制 之類的措施,一時間大氣傷惶。不知道 7.油缺乏下去的菱块刻食膏怎樣。

就在這時,輸出條件。兩時的說來了。 (1988)、王提出了增加 國產石油輸港 [5] 為了展顧香港回胞的生活,國 **难石油输港數量大增,在七四、七五年** 兩年間、從幾千噸增加至幾十萬噸、增 加了成百倍。

·带英東强調說,那時,西方世界正 爲能亦危機均困機,石油是舉也觸目的 東西,如果誰的手上有石油,都可以待 價面站。面那時組國卻是立刻增加輸港

石油數量,使香港店民和「商百業的經 那真是充分體現了祖國對香港回胞

以老朋友的身分解度荣幸地出席 广州中国出口商品交易会 PROUD TO PARTICIPATE AGRINA AS OLD FRIENDS IN THE

TRADE FAIR **Diversified Chemical Manufacturer**

World Wide Chemical Trader

SOBIN CHEMICALS, INC. SOBIN PARK BOSTON, MASSACHUSETTS 02210

Head of the Betack of

Ten 3 20676

Galice Add 9047

25 to far Street San Politions Kawdoon H. K.

A MEMBER OF THE INTERNATIONAL MINERALS & CHEMICAL GROUP [MC]

INDUSTRIAL CHEMICALS - INDUSTRIAL MINERAL PRODUCTS - ORGANIC CHEMICALS

TELEPHONE: (617) 268-5100 CABLE: IRSOBIN BOSTON TWX: 710-339-1934 TELEX: 84-0477



Sawallice

lan 5 24/141

17 We brigter Street H.K.

Cable Add - STATPLASE

当亚尔及利亚決定需要一个 自力生产的通讯器材工厂时, 他们便与国际电话电讯公司接洽。 午像亚年及利亚那么迅速发 展中山川山家 日然云志改 工车部 **山亚年及利亚人门、管理生产的通** 讯器材工厂 其实每个现代,面家都 品皮 最先过 2 器 14 及村技。 国国际电话电讯公司的西班牙例 属之 可STANDARD ELLCTRICA 5 A 很杂鲁地获得点计。承建及供。 7岁器材给业分、及利业选 间明决年

' ' Metaconta electronic

Switching lines + A. Ir Pentaconta

erossbar switching lines ·及十四 - 万部番中国活机的コナ・ロゴナ 1勺 16、1八百五十省常埋经埋土工程 加,接师及主人也是由STANDARD ELECTRICA S A 分别在四班牙 及亚尔及利亚专心训练。

, 天上只是国家电话电讯公司服 - 筹例子 2 一;我们无论在世界任何。 - 角落,时时刻刻都是1人最先进通讯 器材及科技去协助 车城市 人军国 家田发展"

[国防:载头 [F] () 由武器科制造供应的 国际电话电讯(远东太平洋区)公司 可同辩 易稳 违

"西部"(ALL 2. 夏 2. 株) 同国 (ALL) (12.27) (中国)(6.5) [HX 7.54)





客運和 。

在這裏開始分幾,還有 心·在地理環境十今大U 的不斷提高,運輸量目

> 全站職工面前的重大課 文革以來, 車站成 **導班子,三個書記、副** 歳的青年,新老幹部互 兩年來 在南開大學「「 站下辦起了工人業餘政 歷史、政治經濟和文學 餘自學小紅,全站二千

站職工的精神面貌煥然 爲了運輸大型的 1 自力更生、艱苦創業的 型吊車,單是部件就超 們提出、學習大慶、就 卸工人、維修工人和朝 ·邊劃圖,一邊施工。

發揚延安

陝西省秦川機床原 大革命中建設和發展起 **味製造廠。它從初期**5 **七種類型數土種不同**数 平,爲我國機械、航等 機床廠生產的磨齒機し 作過四十三次展出,身

磨齒機的生產,看 八年才開始試產,眞」 交易會機械大廳這次規 : 擺綫齒輪磨床及錐面 結構先進,操作方值 生產成功,是和賽川板 歷道路分不開的。 文句 機床的質量和產量人。

「ヒ・コー」工人大権 **福隊伍。人人學的工人** 查查由於工人具有豐富 想,設計出具有先進 齒機就是在大學中學: 身的技術人員已佔全局 廠工人馬玉慶原來是達

結合的社會主義

"百分之二十六颗

革命和批林批孔運 發展。現在,大慶 的經驗,爲超額完

縣田子人口徑管道 在已能生產碳結。 、不銹、滾珠及針 、不質鋼種,品質 所到一萬一千八百 順補子部份空白。



廠,可是,它今人 - 腳換了新顏,現在 - 變電量,比解放初期

九 九年 改敬是併 衣然是陳萬小規、工一 整。那時的人都則定 上、與苦奮門、從而

商和批林班孔運動以 年進行的技術革新達 多多的成功例子之一 度、彫力、水位等數 提高技國火力發電廠

租今人、該廠有百。

人人小小、裏奥外外。 化,是與人们精神面。 突撃完成了「八垍節。

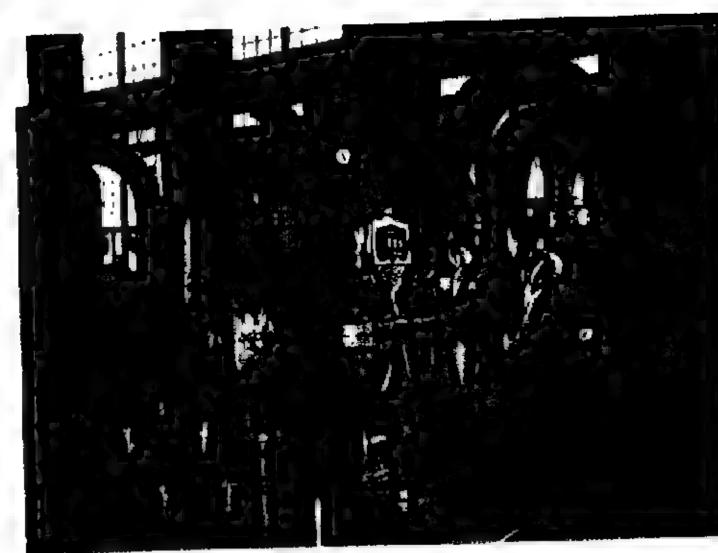
我國第一座自由國司



事了專業課

7.情点十、增良) 熟 作作 總結出点應 條 中、足ど)条作斷發展 小級劇なな ノノ動手 人的奇選來





蘭州化工公司職工細心檢查設備運行情况 Workers of the Lanchow Chemical Industry Plant checking



天津火車站外貌 The railway station in Tientsin.

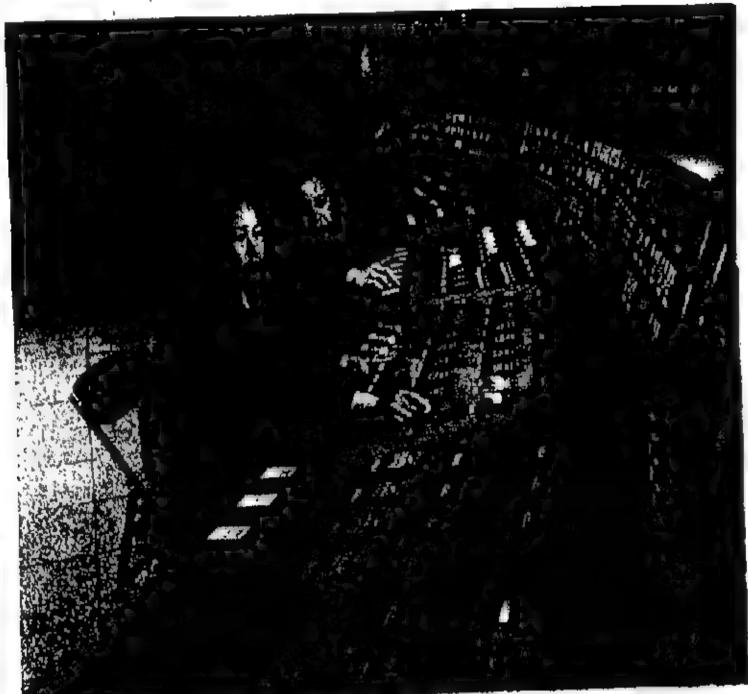
慶糧神放光芒

On the industrial front





上海五銅職工進行鋼管自動熱穿孔 In a work shop of the Shanghai No. 5 Steel Plant.



北京石景山發電廠控制室
The control room of the Shihchingshan Power Generating Plant In Peking.

右上:泰川機床廠職 工研製成的精密分度 盤

右下:通江晶體管廠 大搞革黎技術研究。 這是該廠的一個車間

Upper right: Workers of the Taichuen Machinery Plant have succeeded in making an precision measuring instrument.

Lower right: A corner of the Tungkiang Transistor Factory

---workers doing research work collectively.





魯孫延調床立、枕套、青熱

KWANGTUNG EMBROIDERED SILK BED COVER PILLOW-CASE & CUSHION COVER



代里處 華閣公司

净中國銀行人鷹

NCY CHINA RESOURCES CO.

IINA BUILDING, HONG KONC



廣東橋在絲綢床面, 枕套及靠墊選用資絲綢做料子, 手工刺 続, 花型圖聚美觀, 彩色鮮艷華麗, 熱工精巧, 名質大方, 富 有東方特色, 是很有裝飾性的絲綢繞花日用品,由廣東省紡織 品進出口分公司經營, 款式多樣, 規格齊備, 歡迎選購

Kwangtung Embroidered Silk Bed Cover, Pillow -Case & Cushion Cover are made with fine, pure silk in attractive patterns and brilliant colours. The hand-embroidered craftsmanship is ingeniously presented and is exquisitely rich in

Oriental style and character.

These house-hold commodities with decorative nature are handled by the Kwanglung Branch of the China National Textiles Import & Export Corporation. A wide range of assortments and specifications are available. Negotiations and orders are welcome

中國紡織品進出日總公司廣東省分公司 廣州市延安 路255號 電報掛號 "CANTEX" KWANGCHOW CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORPRATION KWANGTUNG BRANCH 255, YENAN ROAD KWANGCHOW. CHINA CABLE ADD "CANTEX" KWANGCHOW

我 或 勃 發



偉人領袖 毛上席親自發 動和領導的反 擊石傾翻案風 的鬥爭,正在

我國工業戰幾的廣大職工 **F極大的無產階級義憤,奮** 批判不肯改悔的走資派鄧小 的反革命修正主義路綫,堅 寺抓革命,促生産的方針,進 步開展工業學大慶羣衆運動 爲加快社會主義建設的步伐 作出更大的貢獻。

作爲我國工業戰緩上一面 《量保持每年遞增百分之三〕 慶油田上六年歷史中的最高紀 錄。隨着工業學大慶運動的深 人發展,大慶精神已經在全國 各條戰幾上起着深遠的影響。 便各工礦企業的面貌都發生了 深刻的變化,本屆交易會工業 學大慶館展出的各先進典型。 就是一個縮影。這些典型中, 有我國大型石油化工聯合企業 之一的蘭州化學工業公司。這 間公司在建設過程中,自於充 份發揮了工人幫累的社會主義 **横極性,大打改革原料結構之** 使,使工業總產值不斷上升。 在大躍進期間建廠時曾被外國 人斷言為不適宜煉不銹鋼的上 海第五鋼鐵廠,十八年來用鐵 的事實回擊了這一謬論。現在 ,該廠已經煉出了包括各種不 銹鋼在內的七百多種鋼。

我國的電子工業還是一門較年輕的新興工業,但是 廣大電子工人卻有信心、有能力在不久的將來,趕上和靈 超過世界先進水平,現在,他們也止在爲實現這一偉大豪 理想而努力奮鬥。在文化大革命期間,由七名普通工人。 建立起來的黑龍江哈爾濱市通江晶體管廠、廠雖小、但 L.人志氣大,他們堅决依靠墓衆和堅持兩條腿走路,用 土法上馬,解决了在生產過程中的各種困難。現在,該 廠已經能夠生產四十一個系列,四百多種型號的品體管 ,填補了我國在這方面的空白。事實有力地說明,文化。 大革命和批林批孔運動促進了生產。例如在文化大革命。網報問題階級門爭穩鋼、堅持黨的基本路緩、認慎學習馬列 中誕生的秦川機床廠、於一九七。年辦起了「七十二一學都包上席智作」不斷批判修正主義路綫、堅决相信基案。 」 1.人人學,培養了一支以工人為主體的又紅又專的技 資料依靠墊架,積極開展量聚性的技術革新,才能把生產 術人員、提高了產品質量、現在、該廠已經能夠生產各 "經濟學長"。該廠三結合小組在改革生產技術的同時、還大 種高精度的磨齒機。為了適應各項工業迅速發展的需要 已有五十多年歷史的北京石景山發電廠,經過該廠由 工人、幹部和技術人員組成的三結合小組進行各項技術 革新後、使每年發電量比解放初期全國發電量選多出土 億度。隨着我國工農業的迅速發展, 交通運輸事業也相 應得到發展。例如建於一八八八年的大津火車站,為了 使老車站適應新形勢、老設備滿足新任務、廣大廠工和 幹部決心學習大樂自力更生, 製苦創業的精神, 根據實 際情況,進行各項技術革新,想力設法便貨物及時運到 各地, 支援各地工農業生產的發展。

光輝的道路 鮮艷的紅旗

——大慶油田持續高速發展的十六年



大魔是中國整個工業戰幾學習的榜樣——今天大慶原油產量已達到一九六五年的六倍

從今年開始以來,大慶油田在油層注水,原油提煉和基本建設等上四項重要指標上。 都大幅度地超過了去年同期水平,創造了十六年來的最高紀錄。今天,大慶油田的 原油產量,日達到一九六五年的六倍。

大慶油田開發十六年來,始終以階級鬥爭爲綱,堅持黨的基本路綫、認眞貫徹 鞍鋼憲法』,堅决執行「獨立自主、自力更生、製苦奮鬥、勤儉建國」的方針、走自 己發展工業的道路,便原油生產保持每年遞增百分之三十。特别是去年,廣大工人、 幹部和技術人員在油田蔥委領導下,認與落實毛主席的一系列重要指示,深入學習無 產階級專政理論,批判了劉少奇、林彪的反革命修正主義路綫,用抓革命、促生產、 大幹社會主義的優異成績,鞏固和發展了無產階級文化大革命的勝利成果。去年,大 慶油田的原油生產、原油加工、油田注水、井下作業、基本建設和機械加工等,都提 前完成國家計劃。原油的大幅度增產,又推動了石油化工和綜合利用的發展,使大變 石油化工總廠的生產建設規模不斷擴大、大慶化肥廠也正在加緊施工興建。現在、大

隨着我國各項

[業的迅速發展。

對鋼鐵的需求量也

越來越大・全國鋼

多出鍋,出現了不少動人的事例,臺灣電石鋼鐵廠就是

E人們還很這是地區。在建廠的那一年,有些外國人

曾經斷書:上海號高黎優獅濕,不適宜煉不銹鋼。但上

八年來鐵的事實滯證明:上鐧五廠在所謂「不適宜」的

傑化 是 已煉出了包括各種不銹鋼在內的七百多種特殊

建筑城岛我國人型的特殊鋼廠之一。該廠去年在基

产本设在增加破房、設備和職工的情况下,產量比文化大

革體前的。九六五年增加了一倍。這個廠自從踏入七十

年代以來、生產迅速發展,每兩年上繳給國家的利潤,

展的重要因素是什麼呢?經過上多年來的實踐證明:只

每世試實和工藝,把電子技術應用在治金工業上。如過去

强调空霜子 1 操作, 勞動條件差, 束縛了煉鋼能力, 現

在歐洲了無幾電遙控滑動水口無棒晚往、提高了鋼的產

量和激素。節約了人量耐火材料,人人减輕了工人的勞

動强度,改為變性產條件。工人們還依靠自己的力量。

採用人功學質量研控制軋機轉速、提高了軋機的軋鋼能

力。此外,他們還運用光配控制進行鋼管自動熱穿孔。

上鋼五廠的人發展,十分鼓舞人心。出現這個人發

就可以建造一座新的上繩五廠。

上鍋在飯屋。在水水火躍進時創建的。提起它,

其中的一個。 ້

鐵工業戰緩的廣大職工, 正以「只爭

制タ」的革命精神・努力等以為國家。

慶油田已初步建成爲一個工農結合、城鄉結合的社會主義 新型石油化工基地。

大慶油田的廣大工人、幹部和技術人員,在學習無產 階級專政理論的羣衆運動中,形成了一支工萬七千多人的 正人理論隊伍・並辦起了六十七所二人學校・這些社會主義 新生事物的補現和發展,更加有利於限制資產階級法權 ,加强了對資產階級的全面專政,從面進一步解放了生 產力,促進了油田的發展。今年以來,一千多個由工人 、幹部和技術人員組成的三結合小組,深入到油井工地 ~ 和陳油廠,與當地人員一起進行設計和科學研究,使生 產與科研結合起來。今年首兩個月內、比去年同期的鑽 并進度增加了百分之四十一點七,井下修理的油井數字 增加了十四倍,地震法開採面積增加了百分之二十六點

上六年來大慶油田的廣大工人和幹部,在不斷挖掘潛力、增加生產的同時、還進 行各項羣聚性科學研究,解决了不少在生產上碰到的困難。例如:由於大慶原油的固 有特性及當地的氣候因素,對原油集輸貯運造成很大困難,爲了解決這個困難,在黨 的領導下、組織了幾次上千人的技術率談會、針對油田的具體情况、創出了一套適合 油田特點的新型油氣混輸集輸流程、解决了原油集輸技術的關鍵。他們為了解決長期 來存在的兩蠟問題、選拔有實踐經驗的工人帶着問題上大學,再回原單位,經過三結 合小組的反覆試驗後,終於試製成功了「化學清蠟劑」,效率比過去的舊工藝提高了 很多,减輕了工人的勞動强度。

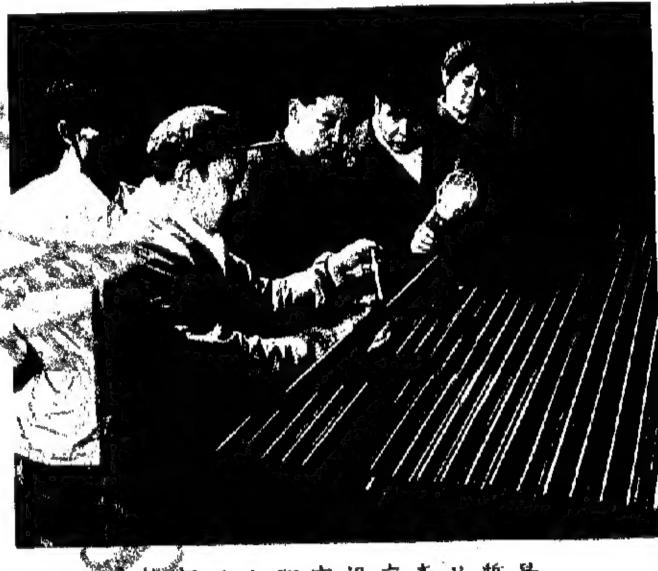
大慶油田上六年來的發展過程,生動地說明,無產階級文化大革命和批林批孔運 動及目前反擊右傾翻案風的偉大鬥爭,極大地推動了油田的建設與發展。現在,大慶 油田的廣大職工和幹部,正進一步總結和交流去年抓革命、促生產的經驗,爲超額完 成第五個五年計劃第一年的指標而繼續努力奮鬥。

鋼廠換新貌 堅持學大慶

形態改造加熱處。節為企業企業此外,他們還克服 了各種困難,從廢物與 原介金屬材料。例如鋒 鍋,是製造金屬切削加刀具不剩缺少的原料,是一種買 重的金屬材料。過去,外國就是用這種金屬米。 要用二十三萬隻鷄蛋才能換一噸。上海 生產中積累了人最鋒鋼屑,職工要求回爐利度。實由於 該廠過去個別領導利潤掛帥、認為用鋒鐧屑煉鋼、治煉 時間長、勞動强度大、爐體容易損壞、而且增加很多職業。 煩,不化算,所以拒絕了工人的請求。上鐧五廠第一電 煽事間的領導和工人知道後,立即主動向廠黨委接下了。 回爐冶煉鋒鋼的任務。現在,該重問已從鋒鐧府中冶煉。 出一千四百多噸鋒鋼,光是回收利用其中的合金元素。 價值就達四百多萬元。

上鋼五廠圖大職工為了適應社會主義建設飛速發展 的需要,在提高產量的同時,特別重視發展新品種。該 廠。結合小組還研究成功了以軋代壓和以鑄代駁的新工 藝,並用擠壓機擠壓出了人口徑管道 和各種異型材。現在已能生產碳結。 合結、高工、高溫、不銹、滾珠及鈦 合金等十一大類近八百個鋼種,品種

规格由一九六五年的一千八百多種增加到一萬一千八百 多種,為我國社會主義建設的需要,填補了部份空白。



整部工人研究提高產品質量

抓

北京石景山海域是個有五十多年歷史的「老」廠,可是、它今天 - 類 以 2 2 一,解放前 那 陳 鹤破落的面貌, 已經 换 了 新 頭 , 現在 呈現着一片朝氣運動的繁榮與田景象。該廠現在的發電量・比解放初期 ·九四年中華國發電量總和要多出土區度。

警定上藏的「老北京」、相信會記得一九一九年該廠是併。 維養 是 外資本辦起來的。經營了三十年,廠房設備依然是陳舊小規, 1. 人在幾乎完整沒有保障的環境下幹活,生命時刻受到威脅。上傷事故頻繁。那時的人都叫它 [2] "黑暗公司是是解放後,廠內的廣大職工動員起來,學大變,自力更生,顯苦奮鬥,從而

1.人當幹部、搞技術革新、那是發電廠工人在解放前想也不敢想的。但今天、該廠有百 分之八十的幹部是1人,技術革新工作。也是工人幫聚搞的。文化大革命和批林批孔運動以 來,該廠工人、幹部和技術人員組成的三結台小組、大搞技術革新。每年進行的技術革新達 一百多個項目。用電子計算機對燃煤在輸、發電機組閉環控制,是許許多多的成功例子之。 。該 <u>低設備,上要利用電子計算機在燃煤發電的過程中,準確地算出溫度、雕力、</u>水位等數。 據,綜合調節變寬。這套設備技術要求很高。達到國際先進水平、並為提高我國人力發電廠

自動化創造有利的條件。 **老廠換新裝。看,一座座海蓋的廠房。 套套新裝的設備。還有那人人小小、奧奧外外** 山 的革新、健認廠煥發出新的氣息、產軍量 大比 天提高。這一切的變化、是與人的精神面。 貌分4期的。 九七四年,在人早缺少殷饱用水的嚴重情况下,上人們突擊完成了上八項節 水工程、結果在整個缺水至飾臭、機組出電不但沒降、且多發電二億度。

·九/3 角,該廠職工快速地建成一座新電站。 高井電站,成為我國第一座自有改計

貝後・ソ 为核協建和新建了 严火力發電 活,迅速發展成為 颇五站的人

型能力主义。 目的「診廠裝機容量门達到 **九主多萬山。這是解放前僅有的五** - 萬五十年無法:比擬的・這比文革前 11) 上萬起初此林姐孔,建動重印 · 一萬用.也有很大發展。發电量 :也有所增長。 无七五年發軍量 江文化人革命前的 九人,石斗增 玉·函席、耳。 九四五年 军國發電 量也多用很多。

「黄田田財珠」と東北コント 們。後天認敬的兵艦名稱马克斯明月末 ·在北京54条新山脚上放石箕木。



11人人學學生正結合實踐上電子專業課 電磁工工

梨聚性的技術等源網技術的企,不但便生產不斷展 現物的面貌, 也降低了成本, **美國家衛門至**人量資金。 例如該歐第八車問急需一台加熱風影如果原原定計劃製

深入學習大慶

以階級鬥爭爲綱 蘭州化學工業公司

上年的時間失不過是歷史長河中的一概,但這無知。 的十年,卻便位於黃河之間的蘭州化學工業公司發生。 深刻的變化。診乞司人年總介值,已相當於文化人革命。 前的一九人,在年的一個主「爾化」的產值。這一件、經久。 可近幾年來還實現了兩十多項技術等初

《酮化》是我國國人的有油化工聯合企業之一。主 之例以有分人司權的成績,上數因將設立可屬人幹部相

蘭州化工公司的工人、幹部和技術人 員三結合製造內稀透中壓縮機



順十,17階級門下移綱、堅持黨的基本路線,深入開展 11、菜學大學」的皇家運動,堅決依靠皇梁,領導幹部 熱情支持 \$|象的首翻精神,重新成几几人爲十體的。結 子(小利)・ (8/4) 「汗 25中 (4)」 (1) 万分」・ 對原(有角) 鶴設備(4) **题**进行改造和革新、人人提出了生產能力和產品質量。 同時降低了生產成本。

阑州化學工業公司的許多事例生動地說明,上人琴 第 有 看 無 躺 的 智 替 。 jo 2 可的 甚 多 新 上 藝 。 新 设 備 的 研 完成功,以及 电技两单新的成果,就是描入上人蕴案 通动無數分的實驗四年(外的) (勿如為乞司生產合成種形 的舊設備, 是過去從外國海口的, 在生產反應上。直往 相外國那一兵,長期來都以權政內輔作為生產行政學歷 10 主要享任。那些工事家,面對市樣生育即現象來主無 級 "逐步"可屬天職工在文化大革命和班林推任連動中。 用一少解放得性,對生產工藝进行人用革新,打破了虧 1.7 。解:第一技術,人員 精育自科權過多次的研 光刊試驗。成功地實現了用目(生產工)、通相歐洲代替 |梅食酒精。 [\$|爽家面[青子]||梅食。 [[梅武物百]及]力。 [19]、** : 可在我國第四個五年計劃期間。師紀 17 < [6] - : [1] | ロガト列しき 年分 タント・ 鹿のしは下丘石の(流面) 日 例 建軍

国历 随任,也通常原产部外值支持相虚定接受量率 () 見 エナス 級種 レエス 皇衆の 植極性 - 如該25可里館車 "说李马宝"的"我们"位于西下人。有30年在中期出出的膨 液 6 自 5 量 的 生民四個 · 使原利的利用加工工。 異感 到很 運動 適っ在と師傳母類助士・ひょ解決這個「と大難。間」 为于2日,主报用(多)文件的的方法。 申開廠委用直接,很受 愛動 2月間以入 稿言, 与租准有研究、精果很快放 實現了亞項革初 互助回收的李代四傳領達 10

。直缘的動力事例。在《懒开』是很普遍的。在对如 一殿助剛丁達,在沒有任多少段军的情况上,增长工一點。

- 山土豆柳 : 条也剔露1分更加生权约约。在与地推動工作。 2415年1921倍。迪商贡些事故,「侧化」總結出宣應。條 可高速度發展 共中市成橡胶具用主第 期工程段到的一種鹽 坚持革新 改造。这件方好,是老正案主斷發展。 1、生產電力的增加工 實內信,自地包用工部 助 15.6自己路。僅有在皇家中,只要發動暴塞,人人動主 工程投資的一半,而生產能力提高四倍,機械製造和有一、搞革新、暴眾暴力、就能利出偉人的奇迹來。

· 1111 100 五的火力 發電站"

大魔油田十四项生

A view of the Taching

上海五鲷職工進行 In a work shop of the 1净光滑,背牌圖 金邊光亮、牢固 是年10 6个,有白面、塑 🗻

敞孔拖鞋 贬牌塑料微孔拖鞋

微孔拖鞋的最關著 點,是質地柔軟, 性強・做工細・数

美觀大方, 具有耐 、耐水、耐酸碱等 **羽** 巨牌、蜻蜓牌

料微孔拖鞋由北京。 (工業品進出口分公。]經營。

反煲,採用電磁式自 - 美観實用・每次可 · 禁,當要煮飯時, 電源即自動接通,





STIC **IMALS**

較前

煉技術

我國品除

粉

用以製造不銹鋼無縫鋼管的 组顶頭

在交易會五金礦產館、首次展示我國生產 的粉末冶金產品共一千五百多件。這些琳瑯滿 目的粉末冶金產品,廣泛地應用在我國機械、 冶金、化學、石油、電土以及原子能工業等各 個方面。

展品中,有看起來很普遍的機械零件如齒 輪、套管等;有設計精巧的各種工作母機應用 的機夾工具; 有形狀怪異, 像炮彈頭般的用以。 製造不銹鋼無縫鋼管的釦頂頭、有大至九位: 毫米的硬質合金棒;有直徑小至只有零點五毫 米,用於手錶零件和電子計算機綫路鑽孔用的 微型鑽頭;有內孔直徑僅可容幾根頭髮絲通過 的微型管材;有些看來毫不起眼的稀有金屬粉 未像皴粉末,是火箭工業必不可少的原料。

展出的粉末冶金產品反映了我國冶金工業 發展的水平。粉末冶金是一項較先進的冶煉技 術,可以大批生產成品,只要將金屬粉末壓成 形,經燒結後便成產品,其間減少或取消了產 品加工的工序。此外、粉末冶金罩顶以莞放 般冶金工藝所難以完成的任務学像屬於銀光館

· 鈮等高熔點金屬,利用一般的冶煉方法,溫度只能達到攝氏。 I The ,不容易將這類高熔點金屬冶煉。

我國粉末冶金工業是從無到有,從小到太發展起來變。在大躍進時代, 我國粉末冶金工業剛邁開步了,第一間粉末冶金主廠還去建改,蘇修叛徒集 團便悍然撕毀台同,撤走專家、帶走全部的技術資料。嘉圖將找國這門新興 的工業扼殺於搖籃之中。但他們太小覷中國工人階級,太便智中國人民的志 氣和力量,在毛主席革命路綫指引下,我國廣大工人堅决走自力更生,發展 自己工業的道路,克服種種困難,成功地生產各種粉末冶金製品。以便質合 金爲例, 文化大革命以來發展很快, 一九七五年產量比六五年增加三倍, 品 種由原來的二千多個增至八千多個,新型的碳化鉄基、超細顆粒、機夾不重 磨刀片、鋼結硬質合金等產品先後投入生產。

展出的每種粉末冶金產品都是我國冶金工業廣大職工的智慧結晶。像機 夾工具、全部是文化大革命以來生產成功的、過去的工作母機刀具是鑲嵌在 刀具架上的、若刀具出現損毀、刀具架蓮同刀具一起便要報廢。現在生產的 機夾工具,將刀片夾在機夾刀杆上,便可以將刀片替換,為國家節省大批金 屬原料。展品中的鐮片化繳切斷刀,是用於化職製造工業的,過去我國一直 要靠進口,進口的鍵片化纖切斷刀每件的使用壽命只有四十多小時,很不化 算。去年底今年初,我國粉末冶金工人、幹部和技術人員經過三個多月的研 究和試驗,終於試製成功這種刀具,使用壽命最低一百小時,最高達到一百

1.11114 0 目前,我國粉末冶金產品,除了滿足國內生產發展的需要外,有部份還 可以提供出口。隨着我國社會主義建設的需要、我國粉末冶金工業將更加迅 速發展。

右圓爲粉末冶金產品之一的各種型號機夾工具▶



豐富多采的蘇州綉品

文革前,蘇州綉品廠機绣針法比較單調, 道一雨 年新創作的針法就有四十多種,使綉品更優美多樣。

「我們不能只管針綫,還要管路綫。」

蘇州綉品廠的廣大職工,在文化大革命以来 ,精神面貌有了较大的改變,推動了生產的發展 , 正在更好地爲國內工農兵羣衆服務, 爲國家提 供外質商品。

這個廠是專門生產機綉品,包括枕套、被單 、靠墊、枱布等円用工藝養剛體,除內銷全國各 地外,還外銷至四十多個國家和地區。全廠七百

1091.人业人成是女工。 家文並以來,社會主義獨生事物在這個機爪團。對為學中解國外各 統無誘了藝的版裏不斷瀕現。在改變了「專家台、商(6)总是,不斷改 廠」的路綫後,建立了老、中、青三結合的領導 班子,從企業管理以至花樣設計,都有工人參加 。前年下半年,廠裏還建立起工人理論隊伍,現 在已經從開始時的二十多人發展至一百零三人。 遍佈各車間。女工們在上班和處理家務比較繁忙 的情况下,堅持看書學習,寫批判文章。一位五 作出來的針法就有 十多歲的老工人表示,這是毛主席給我們工人階。四十多種,包括「 級的權利,她雖然只有小學文化程度,也堅持參 松花針」、「冰花 加學習、批判、還經常上講台給全廠工人做報告。

文革前,在產品設計工作上,還是少數人的 事, 傳授技藝也僅局限於師傅帶徒弟的方法, 與 不上飛速發展的形勢需要。 去年底, 廠裏辦起了 新針法, 不僅結構

「七・二一」工人業餘大學、羣衆推薦、選抜了 三十多名工人参加,除了學政治課外,主要學美 術設計、爲期兩年、實行從工人中培養技術人員。

爲了提高產品質量,這個廠還設立了由工人 、技術人員和幹部「三結合」的創作小組,經常

到車間聽取工人意 見、到商店站價枱 **多人聽取工農兵顧客 進機贏。** 文革前, 有兩、三種;但作為一个 這一兩年間,新創

機緣的針法比較豐富 針」、「長城針」 、上彩虹針」等。並 已陸續投產。這些

伏柔軟,改變了過去機綉產品較硬的弱點,與手 綉相比也不遑多讓。

最近, 創作小組還試製成功了一種「雙面異 色綉」,一件綉件的正反兩面,可以在樣相同而 色澤有異,十分別緻。機銹用的色綫近年也有發 展,從原來的下幾種增加至三十多種, 綉出來的

圖案也就更加色彩絢麗·造型生動。 由於抓了思想,生產積極性有了提高,全廠去 年的產量,是支革前六六年的三點五倍。在學習大 慶艱苦創業的過程中,蘇州綉品廠的職工深深體會 到,只有認慎抓好路綫,才能一絲不苟搞好針幾。



蘇州刺綉研究所工場的一角

黃豆晒製

₩組成: 香港米聯企業有限公司

互能有限具有具有18 20號地上 電話 12 264745 12 264755

君圣马或出国酒品 交易會開幕 紡織業 機械業 金屬及鑛產品業 食品業 化工原料,油類及紙料業等 全面性國際貿易公司 伊藤忠商事株式會社 東京:東京都中央區日本橋本町2-4 TEL::03-662-5111 大阪: 人阪市東區北久太郎町4-68 TEL.:06-241-2121 香港

伊藤忠商事(香港)有限公司

中場上諸道中原樂人厦30樓

TEL 5 228191-6

三角牌電子抬燈和一般抬燈不同,它是用電子控制 以調節光度、當啟動旋鈕開闢、按各人不同視力、選擇 其所需的光度。當調到最暗時、光幾弱、既省電、又可 作睡眠時的長明燈。

Hotel Merlin

HOTEL MERLIN (H,K.) LTD.

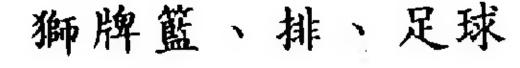
2, HANKOW RD., KOWLOON, HONG KONG. TEL; 3-867211

CABLE: MERLIN HONG KONG

電器部分選材優長,結 構精密,使用簡便,安全耐 用,造型新穎,美觀大方, 款式多樣,具有中國民族傳 統工藝的風格。

該枱燈適應於110-220 伏交流電壓,但使用時電源 的電壓必須和燈泡規定的電 壓相符。層泡最大不超過100 瓦。使用時,啟動旋組從左 至右、選擇光度隨意自如。

這種枱燈由中國輕工業 品進出口公司廣東省分公司 經營出口。



獅牌籃,排足隊是北京市皮革工業公司革製品廠生 產,供應專業球隊比賽和訓練使用的高檔球。該廠生產 球類產品已有多年歷史,廣大職工和技術人員,經常深 人運動隊和各種類型的比賽場地、經過長期積累球類性 能數據、採用斯技術、新工藝及科學方法、製成了獅牌 高檔比賽用球,在質量上,具有原材料選用嚴格,物理

性能穩定、不漏氣、不變型 圓度好、强力高、弾力滴 中、造型新穎、手足感覺舒 適等特點,其圓度、重量、彈 力均符合賽球標準要求,深

受國內外專業運動員歡迎。 獅牌籃、排、足球由北 京市輕工業品進出口分公司



經營。

北京金筆廠最近製成的709型高級銃金筆,是根據 國內外消費者的需求而生產的。該筆採用電化鋁桿套,

慶祝一九七六年春季

中國出口商品交易會

Congratulation To

The Chinese Export Commodities Fair

(Spring 1976)

Wang Tak Engineering & Shipbuilding Co., Ltd.,

香港九龍荔枝角道867號

867, Laichikok Road, Kowloon, Hong Kong

3-714211 (5 lines)

73133 WANGE HX

WANGENGINE

问經營。 松鼠牌水彩筆

> 松鼠牌水彩筆是北京製筆廠產品。 松鼠牌水彩筆,歷史悠久,它的製作吸收了中國傳 統國書筆的工藝、並根據署名畫家的意見、進行了改進 。它的主要特點是:筆頭圓潤豐滿,尖而不虛,起落折 費, 擺抱不散,含蓄量人。

新型大筆咀、筆型名貴、筆套採用新式鎖簧、結構精密

種。它是不銹鋼套,暗失型筆叫,筆型纖長秀麗,筆身

有優良的書寫性能、而且小巧秀麗、適合女性採用、行

535 高級銃金筆是北京金筆廠暢銷國內外的老牌品

該廠還有「707」型女用高級銃金筆。這種筆不僅

· 使用方便, 筆尖光滑, 書寫流利。

銷以來頗受用戶歡迎。

「703」型高

級欽金筆爲全鉛

杆套, 關綫絲紋,

頂尾有環綫裝飾

,外觀華貴,特別

適合中年人使用。

筆由北京市輕工

業品進出口分公

金星牌鐵金

堅固耐用,適合中小學生及一般書寫使用。

松鼠牌水彩籬。 目前生產的型號有黑 羊毛彩筆,741井(1 ~6 #)外,還有圓 式白羊毛水彩筆(0 ~9 #),扁式白羊 **正水彩筆(0∼10)。**

觀,提携輕便。配有光亮的合金箱口和 可靠的箱鎖。有P

51010 · P 51029 · P403A · P405 · P 409 等品種。 雙髮牌人造革

航空表箱由北京輕 工業品進出口分公 可經營。

金魚牌撲克牌

「金魚」撲克牌印刷清晰,牌面白淨光滑,背牌圖 案新颖, 每副牌的四角圆度整齊一致。金邊光亮、牢固 。它以牌面彈力人、耐折率高而享有盛名。

金魚牌撲克牌暢銷國內外,規格齊全,有自面、塑 🕌 面,有金邊、门

邊:有人牌、橋

橋均備。 「奄無」撲克 牌由北京輕工業 品進出口分公司

經營っ



「羽毛」「蜻蜓」塑料微孔拖鞋

北京塑料三廠生產的羽毛牌、蜻蜓牌塑料微孔拖鞋。 , 規格多種、式樣新額。

5601、5602、7607、7608等塑料微孔拖鞋的最顯著

特點,是質地柔軟。 興性强,做工細,款 **天美觀大方, 具有耐** 齊、耐水、耐酸碱等 特性。

羽毛牌、蜻蜓牌 塑料微孔拖鞋由北京 輕工業品進出口分公 可經營。

三角牌電飯煲

三角牌電飯煲是保溫式自動電飯煲,採用電磁式自 動供電系統,使用簡便,安全可靠,差觀實用,每次可 放1.5公斤、同時可熬煮其他各式菜、當要煮飯時, 按規定放好米和水,只將按鈕按下,電源即自動接通、 飯熟時按鈕自動跳上,停

上供電,到飯的溫度降到。 ·定程度時,通過電磁開 」關會自行持續供電保溫 **康及其關**f保不治,使用

經濟出口者:中國輕 工業品進出口總公司廣東





Superior quality,

Cable Address

Fine workmanship,

Everlasting.

DOWN PRODUCTS

TOOTH BRUSHES (100 % PURE BRISTLES)

Fine in straightness, 刷筝挺直

High in resilience, Durable in use.

MANANANANA

中国土产畜产进出口公司上海市畜产分公司 CHINA NATIONAL MATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP. SHANGHAI ANIMAL BY-PRODUCTS BRANCH BANK OF CHINA BUILDING. 23 Chang Shan Road (C. 1.) Shanghar Chana

Hongkong Agents: Tech Soon Hong Ltd. Address 1/ Commanglet Month French Hongaring · apic Address - Sincrent i ficate after

ARTISTIC

省分公司。 Golden Leaf

FUR ANIMALS

、妮等高熔點金屬・利

,不容易將這類高熔點 我國粉末冶金工業

我國粉末冶金工業剛邁 團便悍然撕毀合同,撒 的工業扼殺於搖籃之中 氣和力量, 在毛主席革 自己工業的道路,克服 金舄例,文化大革命以 種由原來的二千多個堆



經營及推銷

Pao

Road

印督

英二爾

善香、址地

幾總話馆

三紙出日今

利有港智

見桂外賢

中華人民共和國出口商品業務 歡迎接洽及代辦轉口。



Cathay-Malaysia

TRADING LTD.

Room 1002, YAT FUNG BUILDING, 10/F 34-36, D'AGUILAR STREET, C. HONG KONG.

總公司:馬泰貿易有限公司

香港德忌立街34至36號 日豐大厦十樓1002室 電話:5-230682

分公司:松億洋行(香港)有限公司

松億洋行(泰國)有限公司 寶聲洋行(汶萊)有限公司機





Canada. Home ice of the helpful bank. For a good look at the action, get your copy of 'Businessman's Canada'



It takes talent lean works and a knowledge of fundamentals to excel at Canada semos popular sport. And you'll need those same skills

Like hockey, the Royal Bank was born in Canada. And because we're Canada's leading bank, we have all the resources you'll need to help you make a successful

start in Canada's fast-growing industrial environment. Our book, 'Businessman's Canada' gives you a good look at the fundamentals of taxes, labour, tariffs,

government policies, economic conditions, and

regional differences.

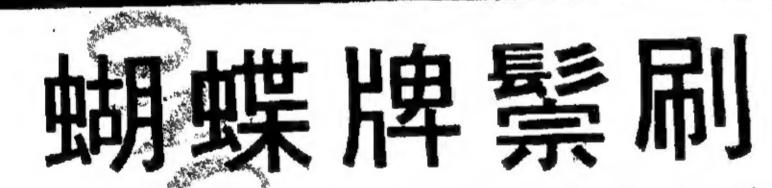
A request on your corporate letterhead will speed your copy to you. And you'll begin to see how helpful working for you to win in the Canadian business arena. ... can be to team up with the Royal Bank.

THE ROYAL BANK OF CANADA

Floor Kong J N McConsec, New Henry House, 12th Floor, Office Process St., Coronal P.O., Bloc 13302 Hong Kong.

Takya - J. I. Clayde v. Fuji Biritang, Raom 602, 2-3, 3-Chame, Marandachi, Chiyode Ku, C.P.O. Box 1709, Takyu 100, 1et 241-6963.

Argentina - Australia - Baltamas - Belgium - Belize - Brazil - Cayman - Channel Islands - Colombia - Dominican Republic - Fastern Caribbean - France - French West Indias - Germany Great Britain - Guyana - Haits - Hong Kong - Jamaica - Japan - Lebanon - The Netherlands - Puerto Rico - Singapore - Trimdad & Tobogo - United States - Venezuela - Virgin Islands



鬍刷、衣鞋刷、髮刷、油漆刷。



"蝴蝶"牌鬃刷採用優質中國純猪鬃製造,品質優良,款式新穎,色澤鮮艷,舒適耐用。

VELVETEEN RUGS

用人造絲和棉紗 爲原料織成,題 材豐富,色澤鮮艷, 織工精緻,美觀大方 經濟適用。

天鵝牌

SWAN BRAND

POLAR BEAR BRAND



薄荷腦、薄荷油、留蘭香油。

Menthol Crystals, Peppermint Oil, Spearmint Oil

質優品純、溶點高、色澤逸明、香味純淨、結晶體大、品質穩定。

主要經營商品

上產類:薄荷腦、薄荷油、留蘭香油、羅蔔條、辣椒乾、麻袋、塑料編絲袋。 畜產類:天鵝絨毯、羊毛繩條地毯、羽絨製品、裘皮狮子及裘皮製品、鬃刷、猪鬃, 自來水毛筆、歸角粒、骨粒、骨粉等、歡迎選購。

Main Lines of Business

Menthol Crystals, Peppermint Oil, Spearmint Oil, Preserved Sliced Native Produce: Turnips, Dried Chillies, Gunny Bags, Polysacks.

Animal By-Products: Velveteen Rugs, Woollen Braided Rugs, Down and Feather Products, Fur Plates and Fur Products, Brushes, Bristles, Selected Weasel Tail Hair Fountain Pen, Hoot and Horn Grain, Bone Grain, Bone Meal, etc. Orders are welcomed.

中國上產角產進出口公司江蘇省分公司經營

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION, KIANGSU BRANCH

地址:中國南京中華路50號

ADDRESS SU CHUNG HWA ROAD NANKING, CHINA CABLE ADDRESS CHINATURSU NANKING.

香港代理處:德信行有限公司 地址: 香港干精道西3/號德信人灣 電掛: 4848

澳門代理處:南光貿易公司 地址 澳門南灣街65號A南通銀行大厦 電掛:9496